

無料
FREE

8・9・特集

月を愛で、月餅を味わう
中秋節

16・グルメ

バリ島の人気レストラン
MAMA San by Will Meyrick3・恒生銀行レポート
4・華南ビジネス最前線
6・政経ミステリーゾーン
11・中国美女図鑑JAPAN
AIRLINES定時到着率で2年連続世界第1位を受賞
いつも飛行機の定時出発にご協力いただきありがとうございます。
今後定時性のさらなる向上に努めてまいります。

日本航空 香港支店

ご予約・お問い合わせ
JALマイレージバンクセンター
(年中無休 08:00~18:00)
日本語: 800-90-5853
英語・中国語: 3919-1111
JAL香港ホームページ: www.hk.jal.com

香港ポスト

2014年
8月22日

隔週金曜発行 | www.hkpost.com.hk



黎智英氏から民主派への献金などを報じている香港メディア

外国勢力が関与か？ 民主派への献金暴露

7月22日に壹伝媒集団傘下のネット番組「鍾定章」に出演した黎氏は暴露された書類が本物で、献金した事実を認めた。ただし香港を混乱させる目的や外国勢力の資金であることは否定した。選挙条例や立法会の議事規則では献金の申告が

「りんご日報」などを発行する壹伝媒集団(ネクストメディア)の黎智英(ジミー・ライ)会長が民主派の政党や関係者に多額の献金を行っていたことが7月に暴露された。公にされた資料からは黎氏が民主派を財政面で支えていることが分かる。ほか、黎氏と米国の密接な関係も明らかになった。折しも普通選挙に向けた改革論議が進められており、外国勢力の干渉に対する中央政府の警戒がいつそう高まっている。

献金疑惑は「壹伝媒股

義務づけられているが、献金を受けたとされる民主派議員らはみな申告しておらず、献金を否定する者もいる。

汚職を取り締まる廉政公署(ICA)は25日、献金問題について調査を開始した。先にICAに通報した民主建港協進連盟(民建連)の区議員、陳雲生氏はICAから立件の報告を受けたことを明らかにした。陳氏は民主派の涂謹申氏、公民党の梁家傑氏、毛孟靜氏、陳淑莊氏、工党の李卓人氏、社会民主連線(社民連)の梁国雄氏らに

8月4日には「壹伝媒股

ついて献金を申告していないことから選挙条例違反と公職者行為失当の疑いで通報していた。

立法会議員個人利益監察

ウオルフォウィッツ氏が12年3月に黎氏にミャンマーでの投資をサポートすると提案したメールもある。ウオルフォウィッツ氏の協力により黎氏はミャンマーの外務大臣らとも接触

黎氏と米国の密接な関係

暴露された900件余りの資料からはサイモン氏がホワイトハウスまでにチェイニー副大統領(当時)の独占取材を依頼した手紙が見つかり、アメリカ新世紀プロジェクト(PNAC)の主席の紹介を受けたと書かれていた。PNACはネオ

は献金を否定している。

同年には内部告発サイト「ウィキリークス」が公開した米国外交公電で、民主派の代表的人物が在港米国総領事館に積極的な情報提供していることも明らかにされている。ウィキリー

家が安全条例を撤回させたことを誇る記述があり、NE

両氏は黎氏のクルーザーに乗って海上で5時間過ごした。時期的にみてセントラル占拠行動の住民投票や7・1デモに向けた準備と憶測されている。

コンが組織したシンクタンクで反中国的な言論活動なども行っている。

夏の終りを楽しむ

コーズウェイベイ駅から
徒歩一分。交通至便の
サービスアパート。

宿泊料10%オフ実施中!

- ケーブルテレビ&NHK
- ネット接続無料
- コインランドリー

18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
T: +852 2838 3211
E: customerservice@causewaycorner.com
www.causewaycorner.com

先進の情報機器群と
ビジネスサービスを
用意。

香港会社設立HK\$5,800
オフショア会社設立
HK\$12,800

- 会社設立
- バーチャルオフィス
- 会議設備

3A, 18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
T: +852 3656 7777
E: sales@wec.com.hk
www.wec.com.hk

香港・華南 ニュースダイジェスト

メルマガ『日刊香港ポストe-mail版』7月23日～8月12日のニュースから抜粋（月～金曜に毎日配信）

■リタイア後は「香港から移住」4割超

リタイア後は香港を離れたいと思っている香港市民が4割を超えていることがわかった。7月22日付香港各紙によると、これはマスマチュアル生命と香港大学民意研究計画が20～55歳の香港市民約500人を対象に老後の生活に関する意識調査を行ったもので、43%の人が老後は香港からの脱出を考えているという。移住先として人気なのは台湾と中国本土の中小都市。老後不安に感じるものとしては、第一にインフレ、次点が健康状態、第三に長生きによるリスクが挙げられている。また、退職後に必要となる月々の生活費の平均は1万6632ドルで、59歳でリタイアすると死ぬまでに390万ドルの蓄えが必要になる計算だ。昨今のインフレもあり、2年前の調査と比較すると54%の急上昇だが、マスマチュアル生命では物価上昇率を3%と仮定して、およそ700万ドルの貯蓄を奨励している。

■銅鑼湾の空き店舗、過去10年で最高

不動産コンサルタントのクッシュマン・アンド・ウェイクフィールドが7月22日に発表した統計で、主要小売りエリアでは空き店舗が急激に増えていることが分かった。23日付香港各紙によると、同社は銅鑼湾（コーズウェイベイ）、中環（セントラル）、尖沙咀、旺角の4大小売りエリアについて昨年12月と今年6月の空き店舗数を比較。銅鑼湾が81軒から126軒へ55%増、中環が47軒から79軒へ68%増、尖沙咀が44軒から95軒へ116%増、旺角が21軒から48軒へ129%増だった。特に賃貸料が高い銅鑼湾の空き店舗数は重症急性呼吸器症候群（SARS）流行後の過去10年で最高とみられる。同社は観光客数の伸び鈍化と観光客の消費スタイルの変化で小売業が逆風に面していると説明。主要小売りエリアの店舗賃貸料は下半期に2～3%下落、通年では3～6%下落すると予測している。

■女性の社会進出、香港はアジア3位

NPOの社商賢匯は7月22日、「アジア性別多角化水準レポート」を発表し、香港の女性の就業率が高まったことなどが分かった。23日付『大公報』によると、同レポートはアジアのグローバル企業32社に従事する24万人を対象に調査したもので、2009、11年に続き3回目となる。香港の労働人口に占める女性の割合は11年の44.3%から13年は50.9%に拡大。アジアでは第3位となる。1位は中国本土の56.7%、2位はマレーシアの58.1%、4位はシンガポールの48.2%、5位は日本の42.6%で、平均は47.5%となっている。幹部クラスに占める女性の割合についてのランキングも同様で、中国本土35.6%、マレーシア34%、香港29.4%、シンガポール23.7%、日本11%で、平均は24.3%となっている。

■民主派議員、中央高官との会談を要求

林鄭月娥・政務長官らは7月23日、民主派議員18人と会談し、議員らは中央高官との会談設定を要求した。24日付香港各紙によると、民主派議員らは全国人民代表大会（全人代、国会に相当）常務委員会の会議が行われる8月末までに政治体制改革を担当する北京の官僚と1回以上会談したいと要求。民主派議員すべて一緒または個別など希望は分かれているが、議員側は会談に何ら条件は設けないとも述べた。中央人民政府駐香港特区連絡弁公室（中連弁）の張曉明・主任より上級の官僚との会談を望む声もある。林鄭長官は中央に伝えることは承諾したが、時間がひっ迫しているため要求通り設定できるかは保証しなかった。また会談場所を香港と中国本土のいずれにするかの問題もある。林鄭長官は会談の後、特区政府は

これまでに2回、民主派と中央の会談を手配したものの順調に運ばなかったと指摘したが、民主派が中央と対話し政治体制改革の推進を探る態度は評価した。

■制服誘惑、売春婦34人を摘発

チムサーチョイと油麻地で7月22日、「制服誘惑」（制服のコスプレ）を呼びものにしていた34人の売春婦が摘発された。7月23日付香港各紙によれば、マフィアがあっ旋していたとみられ、ポルノサイトにさまざまなコスチュームを着た売春婦の写真を掲載して客を募り、電話をかけてきた客にどのような制服がよいか希望を聞いてから売春婦を派遣していたらしい。34人はいずれも中国本土籍で、うち18人（18～32歳）はホテルの客室で、16人（18～49歳）は街頭で捕まった。売春婦たちはルックスが良いと自ら客引きをしなくて済み、制服誘惑での1回の料金は900ドルになるが、いまひとつの場合は街頭に立つよう指示され、料金は1回200ドルと格安だったという。しかし、マフィアがマージンを取るため実際に女たちの手に入るのは、前者が450ドル、後者は100ドルに過ぎない。香港警察は「朝の8時からコールガールが道路に立っていて迷惑だ」と付近住民から通報を受けて、おとり捜査を開始。捜査員が買春客を装いサイトを通じて予約を入れ、ホテルの客室で摘発した。現場で押収されたコスチュームはセーラー服やメイド服などさまざまだったという。

■仕入れ先偽称のマック、割引券を配布

使用期限切れ食肉を使っていた上海福喜からの仕入れを否定し偽っていた香港マクドナルドが、顧客を呼び戻すため割引券の配布を開始した。8月4日付香港各紙によると、割引券は同店のビッグマックを10ドルで買えるというもので、10日の日曜日まで、海洋公園や競馬場、空港などの店舗を除いた各店舗で1日あたり300枚が配布される予定だという。また、同社では新たな野菜類の仕入れ先として米国のテイラー・ファームズ社との契約締結を発表、安全性のアピールに努めた。ただ、テイラー社は2013年に米国で感染者が500人にも及ぶ寄生虫（シクロスポラ・カイエタネンシス）による集団食中毒を引き起こしており、なおも懸念する声は根強い。

■ヤング誌『yes!!』が廃刊

1990年代に若者に圧倒的な人気を誇っていた雑誌『yes!!』が廃刊し、電子版へ移行する。8月2日付『りんご日報』によると、7月31日にフェイスブックを通じて7月25日に発行された1219号が最終号だと発表。現在、電子版を準備中だという。同誌は1990年11月20日に『YES!』という名称で創刊。当時人気があった番組『三個寂寞的心』のMCをしていた倪震らが仕掛け人だ。「全天候型の若者向け雑誌」とのふれこみでティーンをターゲットとし、芸能情報も満載。グラビアページへの露出はアイドルの登竜門でもあった。人気アイドルだった周慧敏（ビビアン・チョウ）はこの雑誌がきっかけで現夫の知り合ったといわれている。一時は毎月10万部を売り上げ、その一方で教育者からは学生に悪影響を与える雑誌と目の敵にされ、学校への持参を禁じた学校もあった。

サッカー親善試合、パリ・サンジェルマンが勝利

7月29日に香港スタジアムでサッカーの親善試合「The Meeting of Champions」が開催された。同日は香港リーグの強豪「傑志」がフランスの「パリ・サンジェルマンFC（PSG）」と対戦。今回のアジア



PSGのスターティングメンバー



『変容する華南と華人ネットワークの現在』
飯島真理子 塩出浩和 容應英 編 風響社 刊
本体 6000 円＋税

■偽の処女、香港人を恐喝し逮捕

深圳市で先ごろ、香港人ビジネスマンを恐喝した男女6人が逮捕された。8月5日付『星島日報』によると、被害者の男性は香港人だが仕事のため深圳に滞在することが多く、3月に携帯電話のチャットで知り合ったボタンという自称17歳の少女から3万ドルで「初夜」を買った。味をしめた男性はボタンに処女の友人を紹介してくれたら1回につき3000ドルの報酬を払うと持ちかけ、1カ月後に別の少女の初夜を同じく3万ドルで買い、ボタンにも3000ドルを払った。その後、5月25日に別の少女を紹介され3000ドルを払った後、ボタンがコンビニへ行くと断るといなくなると、いきなり5人の男たちが部屋に出現。男性は暴力を振るわれた上、部屋にいる少女は未成年で性交渉は犯罪だから通報すると脅され、口止め料として50万ドルを要求された。男性はネットバンキングで44万ドルを支払い、男たちが去った後に自ら通報した。公安は男性の自宅マンションの防犯カメラから身元を割り出し、ボタンはドラッグによる前科があったためすぐに逮捕に至り、男5人も6月17日に捕まったが、2人の女は逃走中。ボタンは処女膜再生手術を受けていたことが判明。処女をかたるつつもたせだということが分かった。

■反セントラル占拠、署名120万人突破

セントラル占拠行動に反対する「保普選反占中大連盟」は8月10日、これまでに集まった署名数が120万人を突破したと発表した。10～11日付香港各紙によると、署名活動が始まって23日目となる10日夜8時までに集まった実際の署名は112万8201人、ネットを通じた署名は7万4094人で、合わせて120万2295人に達した。

■両親バラバラ殺人、準備に4万ドル

昨年3月に友人と共謀して両親を殺害した男の公判が8月5日、高等法院（高等裁判所）で開かれた。この事件は大口咀で昨年3月に発生。被害者夫婦の次男だった被告が両親を殺し遺体をバラバラに切断し、電子レンジで加熱したり冷蔵庫に保存するという残忍な犯行で、社会を震憾させた。8月6日付香港各紙によると、被告は心神喪

新刊紹介 華南研究の集大成

ダイナミックな発展を遂げる華南地域。そこをハブとしたつながりは、かつての華僑イメージを大きく覆す。北東アジアなど空間的広がりの多様性の中で、華人ネットワークの現在進行形を描きつつ、琉球華僑など歴史的淵源の多重性をも扶する注目の論文集。編者と執筆者の多くは日本学術振興会の科学研究費基盤研究（C）「華南地域社会の歴史的淵源と現在」と同基盤研究（B）「北東アジアから東南アジアを結ぶ華人ネットワークについての研究」に参加。本書はこの2つのプロジェクトの研究成果を世に問うものであり、現段階での華南研究の日本におけるひとつの到達点といえる。「華南地域論」「北東アジアを舞台にしたネットワーク」「変容する広東」「人がつなぐネットワーク」の4部で構成し、総勢18人が執筆。本紙連載「中国美女図鑑」でおなじみの和仁康夫氏も「三灶島の人々―日本・台湾・沖縄の人々との邂逅」を書いている。

失を理由に誤殺を主張しているが、これまでの捜査で数カ月前から凶器となった刃物10本や冷蔵庫、漂白剤を事前購入していたことが明らかになっており、犯行は計画的なものとみられることから、次男（29歳）、友人（35歳）の両被告ともに殺人罪と死体遺棄で起訴されている。周到な殺人準備には4万ドルもの費用を投じたが、犯行はわずか20分の出来事だったという。

■普通選挙、中間層が親政府派に傾斜

香港政改民意関注組は8月7日、行政長官の普通選挙に関する2回目の世論調査の結果を発表した。8日付香港各紙によると、調査は7月21～27日、嶺南大学公共管治研究部に委託して1017人を対象に行った。「指名プロセスに不満があっても2017年はまず1人1票での行政長官選挙を実施する」に賛成は55%で、5月の前回調査から1ポイント上昇。反対は36.5%で同1.3ポイント上昇。特に中間層では賛成が10.7ポイント上昇し親政府派に傾いている一方で、民主派支持層は強硬化していることがうかがえる。また「協議を通じて普通選挙を実現する」に賛成は67%、「抗争を通じて普通選挙を実現する」に賛成は19.1%だった。関注組は社会の分裂が進みセントラル占拠行動のリスクも高まっていると分析している。

■エボラ感染疑惑の男性、陰性を確認

香港初のエボラ出血熱の感染者とみられていた外国人男性が、検査の結果、陰性であることがわかった。8月11日付香港各紙によると、男性はナイジェリア人の旅行者で、同国のラゴスを7日に出発、ドバイを経て香港入りし、重慶大廈の宿泊施設に滞在していたという。男性は9日早朝から下痢と嘔吐を繰り返すなど体調を崩し、ビルの警備員に救助を求め、当初エリザベス医院に運ばれた。だがその後、エボラ出血熱の感染の疑いがあるとして感染症センターのあるマーガレット医院に転院、隔離されていた。検査の結果、10日までに陰性であることがわかり、男性の体調も徐々に回復しつつあるようだ。男性が病院に運ばれたあと同ビルは一時騒然としパニックとなり、宿泊していた中国本土の客の多くは感染を恐れて同ビルを出て行ったとのうわさもある。



ハットトリックを決めたイブラヒモビッチ（写真中央の白いユニホーム10番）

アジアの天候に慣れた」と話し、「実力のある傑志と対戦したことは私たちのフィジカル面にプラスになった。選手たちは新シーズンのレギュラー争いのために気を緩めずに全力で試合をした。それが大量点につながったと思う」と試合を振り返った。（撮影・馮耀威）

試合後、PSGのローラン・ブラン監督は「すでに



恒生銀行 レポート

香港経済—今月のポイント

- ① ベッグ制を維持するため、香港金融管理局（HKMA）は7月初旬以降、複数回にわたって米ドル買い・香港ドル売り介入を実施し、銀行システムに計437億香港ドルを供給した。市場では、HKMAの為替介入による香港の金融環境への影響に懸念が寄せられている。
- ② しかしながら、HKMAによる資金注入や、民間銀行がHKMAに持つ香港ドル建て決済勘定口座残高の相応の変化だけで実際の資金フローの動向を正確に判断するのは難しいであろう。
- ③ 弊行の調査では、香港には、すでに3月の時点で資金が顕著に流入。今年1～5月の純資金流入額は累計で452億香港ドルとなり、資金流入規模はHKMAによる資金供給規模を上回っている。
- ④ しかし、これまでの資金純流入規模は金融システムの資金規模に対して依然として少なく、その直接的な影響は限定的と考えられる。
- ⑤ 弊行の調査では、資金フローに対する重要な役割を果たす要素は、ハンセン指数のPERであることが分かった。株式投資の需要や資金流入を促す直接的な要因は、中国本土の景気の安定した持ち直しであるというのが大方の見方である。
- ⑥ 人民元レート予想の変化も最近の資金流入の一因になっているようである。
- ⑦ 中国本土の景気改善が続き、人民元レートも強くなると予想される下、米連邦準備理事会（FRB）が10月に量的緩和政策を終了したとしても、香港の高度に緩和的な金融環境は当面の間、続くであろう。

香港の資金フローの分析

香港ドルに達した。今回のHKMAによる為替介入は約18カ月ぶりであり、市場の強い関心を集めた。

資金流入はHKMAの資金供給だけで測れず、HKMAによる度重なる資金供給を受け、民間銀行がHKMAに持つ香港ドル決済勘定口座残高は7月上旬に大幅に増加した。香港ドル決済勘定口座残高は今年前半は大きな変化がなかったが、7月に13年第二四半期とほぼ同水準にまで大幅に増加した。

香港ドル決済勘定口座残高の目録推移だけから資金フローを判断すると、今年前半の香港への資金流入規模は取り立てて指摘するほどではない、との意見もある。しかし、注意しなければならないのは、香港ドル決済勘定口座残高の変化は、必ずしも香港への実際の

市場操作および民間銀行の外貨建て資産変化の影響を把握するため、①マネタリーベース（香港ドル決済勘定口座残高、外為基金債、海外投資家のリスク許容度の増加）と②認可機関が保有する外貨建て資産（IPOへの海外投資家の需要）の2つの指標で、資金フローを判断する。

人民元の上昇予想・香港ドルと米ドルの利差・資金流入が鮮明にみられること

2000年1月から14年5月の月次統計の分析により、香港への資金流入の主な要因を挙げてみた。具体的には、資金フローと、次の独立変数——(1)ハンセン指数のPER、(2)株式市場の資金調達率、(3)12カ月の人民元ノンデリパラブル・フォワード取引のプレミアム、(4)シカゴオプション取引所のVIX指数、(5)1カ月物香港銀行間取引金利（HIBOR）とロンドン銀行間取引金利（LIBOR）の金利差——を用いて、重回帰分析を行った。

分析では、ハンセン指数が資金フローに重要な役割を果たす一方、香港ドルと米ドルとの金利差は資金フローに大きな影響はないことが示された。これは、香港への資金流入の要因が、金利差ではなく、実際の成長見通しに重点が置かれていることを表わしている可能性があるが、中国本土の景気の安定した回復予想が資金流入の重要な要素であると考えられる。

無難に、資金フローは他の影響も受ける。弊行の分析では、人民元レート予想の変化も、資金フローの変化の要因の一つであることが分かった。中国人民銀行の早期の時期から始まっている

資金流入の要因

香港への資金流入がかなり早い時期から始まっている

資金流入の要因

香港への資金流入がかなり早い時期から始まっている

は、以前とほぼ同じであるが、4月から6月に発表された貿易統計および購買担当者景気指数（PMI）は市場予想を上回り、人民元下落予想は徐々に後退している。

株式市場の資金調達活動に際しても、資金フローと密接な関係がある。株式市場では今年上期、1カ月前の平均資金調達率がわずか350億香港ドル程度で、13年10～12月期の資金調達率の半分程度にすぎなかった。このため、季節的な資金調達活発化の後でも、資金フローの正常化の影響は緩やかなものにとどまるだろう。最後に、シカゴ・オプション取引所のVIX指数の変動と、資金フローの変化は極めて一致することが分かった。ただ、統計学上で言うところの「重要」な水準には至っていない。

金融環境の見通し

14年はFRBが量的緩和の規模を縮小していることを踏まえ、市場ではアジア地域からの資金流出が予想されていたようである。しかし、実際には、上期の香港は緩和的な金融環境だった。この数カ月は再び資金流入が加速した主因は、中国の景気鈍化リスクの後退と人民元予想の変化と関係があるだろう。重要なのは、こうした要素が今年の残りの期間も続くかどうかという点である。中国の景気改善が続き、人民元レート予想も強気に転じると予想される下、FRBが年内に量的緩和政策を終了したとしても、香港の高度に緩和的な金融環境は当面は続くと思われる。（恒生銀行「香港経済脈搏」2014年7月号より。このシリーズは月1回掲載します）

THE BAUHINIA
APARTMENTS - CENTRAL

資料 19,800~86,800ドル/月

- 室内面積 555~1995平方フィート
- 1~3部屋までタイプ別に選べます
- 1ヶ月から契約可
- MTR駅まで徒歩1分
- シティスーパーまで徒歩10分

以下のサービスが無料でご利用いただけます

- 室内清掃（シーツ替えを含む）
- エクゼクティブラウンジ
- ネット接続（有線・Wi-Fi）
- NHK放送視聴

お問合せ：
+852 3421 2222
enquiry@thebauhinia.com.hk

香港干諾道中119-121號 | www.thebauhinia.com.hk

セントラルサービスオフィス
(最長2ヶ月フリー)*

24時間使用可能
詳しくは

China Insurance Group Building
(No.141, Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong Island)

エージェンツ: Harcourts不動産
日本語 ホットライン: 9413 6299
Web: www.harcourts.hk Email: info@harcourts.hk

恒進物業顧問有限公司 www.principlesproperty.com
プリンシプルス不動産 2882 8115

Quality service is a matter of principle-this in non-negotiable

プリンシプルス・プロパティ・エージェンシー
業界実績30年に及ぶ総合不動産サービス会社です

- 商業・工業・店舗・住宅の仲介および物件の投資、運営、管理代行業務をトータルにサポート
- “よりよい仕事”、“よりよい結果”を目標に、知恵とこだわりでお客様の利益保護を最優先に考えます
- 日々の住まいのトラブルにもきめ細かいアフターサービスで対応、快適な生活サポートをご提供します

14/F., Honest Bldg., 9-11 Leighton Road, CWB, HK
Tel: 2882 8115 / Fax: 2882 1125 / Email: info@principlesproperty.com
Web: www.principlesproperty.com (Licence No. C 005420)

前海ネガティブリストと上海ネガティブリスト（2014年）で共通する主な項目

(1) 外資企業の参入を禁止
国内郵便配達業 図書・新聞・雑誌の出版業 テレビ局・新聞社への投資 インターネットゲームサービスの運営 教育への投資 軍事・警察等に関する教育機関への投資 警備サービス会社への投資
(2) 外資出資比率を制限
生命保険会社（上限50%） 証券会社（上限49%） 証券投資ファンド管理会社（上限49%） 国際船舶運輸（上限49%） 船舶代理業（上限49%） 道路旅客運送業（上限49%） 基礎電信業（上限49%）
(3) 香港・マカオ以外からの投資を禁止・制限
証券投資コンサルティング会社への投資（禁止） 先物取引業者への投資（禁止） 商業ファクタリング会社への投資（禁止） 独資での医療機関、娯楽施設の設立（禁止） 国際海運荷役（合併・合作に限定） 国際海運コンテナヤードへの投資（合併・合作に限定） 人材仲介会社への投資（合併に限定の上、出資上限49%）

※青字の項目は同様の禁止・制限内容。赤字の項目は禁止・制限内容が異なるもの（前海ネガティブリストの内容を記載）
注1…前海ネガティブリストの詳細については、弊行配信のニュースフォーカス第12号をご参照：https://reports.btmuc.com/File/pdf_file/info005/info005_20140708_001.pdf

上海ネガティブリスト（2014年）との比較

三菱東京UFJ銀行 香港支店
業務開発室 アドバイザーチーム

日・中・英語対応が可能な専門家チームにより、華南のお客様向けに事業スキームの構築から各種規制への実務対応まで、日本・香港・中国の制度を有効に活用したオーダーメイドのアドバイスを実施しています。
華南への新規展開や既存グループ会社の事業再編など、幅広くご相談を承っておりますので、お気軽に弊行営業担当者までお問い合わせください。

深圳市の前海協力区では、区内の外資企業設立や変更等に関する管理方法を定めた「前海深港現代サービス業協力区外商投資企業管理辦法」が2014年6月23日付で公布され、その中において、「前海深港協力区外商投資企業参入特別管理措置（2014年）」（以下「前海ネガティブリスト」として当局審査を不要とし、禁止および制限業種を示すネガティブリストに該当する場合においてのみ、その参入可否が審査される。）

今回は、前海協力区において禁止あるいは制限される業種を示す前海ネガティブリストの内容について、上海ネガティブリスト（2014年）との比較を交えながら簡単に紹介したい。

#70 前海協力区におけるネガティブリスト管理



「華南ビジネス最前線」では、お客さまからのご質問・ご相談が多い事項について、理論と実務の両方を踏まえながら、できるだけ分かりやすく解説します。第70回となる今回は、「前海協力区におけるネガティブリスト管理」について取り上げます。

（三菱東京UFJ銀行 香港支店 業務開発室 アドバイザーリーチーム）

今月の質問

深圳市の前海協力区では、外資企業に対してネガティブリスト管理が実施されていると聞きました。その管理方法について教えてください。

前海ネガティブリスト

（2014年）は、前海ネガティブリストに含まれる11産業に製造業や建設業等を加えた16産業・139項目からなり、当初発表された2013年版のネガティブリスト（190項目）と比較すると外資企業進出に対する緩和が図られたものの、項目数では前海ネガティブリストの倍以上となっている。

まとめ

その内容においては、前海ネガティブリストと同様の項目が多く含まれており、国内郵便配達業や図書・新聞・雑誌の出版業、テレビ局・新聞社への投資、インターネットゲームサービスの運営等が含まれ、外資出資比率を制限する業種では、生命保険会社（上限50%）、証券会社（上限49%）、証券投資ファンド管理会社（上限49%）や船舶代理業（上限49%）に加え、道路旅客運送業等（上限49%）が対象となっている。

また、香港・マカオの企業あるいはサービス提供者を除き、証券投資コンサルティング会社、先者取引業者、商業ファクタリング会社への投資や、独資での医療機関、娯楽施設の設立が禁止されたほか、国際海運荷役及び国際海運コンテナヤードへの投資する際の企業形態は合併または合作に限定され、人材仲介会社への投資においては合併に限定の上、出資比率は49%を超えてはならないとされている。

なお、前海ネガティブリストに基づく外資企業の監督管理は2014年6月25日より開始されており、その有効期限は5年間となっている。

一方、道路旅客運送業への投資においては、前海ネガティブリストでは外資出資比率（上限49%）のみの制限であるのに対し、上海ネガティブリスト（2014年）（このシリーズは月1回掲載します）

また、前海ネガティブリストは実情に応じて調整を加えることが示されており、今後の動向にも注意する必要があるといえよう。（執筆担当：黄薇霖、金城幸也）

香港賃貸NAVI 2014 保存版

香港最強の不動産ホームページ！お部屋探しに必見！
いつでも「新鮮」な物件情報を見られる！目で見て楽しい動画付き！
和光不動産香港

日本人の香港ライフを支えて20年目！ あなたの暮らしの安心は交渉のエキスパートにお任せ

サービスアパートメントも動画でチェック！オフィス探しも「地図」で一目瞭然！
Googleマップストリートビューで、自宅にいながら360度立体的街並みを体感しよう！

当社は業務拡大のため、日本語スタッフを募集！
ネイティブの方、日本語力のある方、広東語または英語ができる方、愛煙家、やる気があり、明るい方。ご連絡ください。

いつでもどこでも部屋探し
チェック！ クリックでメールを送る

特別セクション・ホットライン
和光不動産香港 2569-8183 世良田、依田、島垣

入居者募集

3108 3636
WWW.DHOMES.COM.HK
239 Queen's Road East
NANYANG REAL ESTATE AGENCY LTD.
南陽地產代理有限公司 (2014年7月26日)

総経理のための ビジネス支援室



▶ 81 ◀

貿易取引に係る外貨と税務⑤ 国外企業への立替金送金

これまで、中国現地法人と国外の経済取引に係る外貨送金や課税関係を紹介しましたが、今回は、国外企業や個人が中国現地法人のために立て替えた費用を中国から送金する状況について紹介します。

(深圳納克名南咨询有限公司広州分公司・東條直樹)

これまでは、中国現地法人と国外の経済取引に係る外貨送金や課税関係を紹介しましたが、今回は、国外企業や個人が中国現地法人のために立て替えた費用を中国から送金する状況について紹介します。

(1) 駐在員管理(条件①、⑥)

銀行での送金手続において、その他送金手続と比べ

多くの書類提出を求められる等の状況がある場合に、送金名目は「立替金」として手続を実施する。

(2) 送金名目(条件②)

送金額(条件③、④)送金額に関しては実際の立替給付額を請求すること

(3) 送金額(条件③、④)

送金額に関しては実際の立替給付額を請求すること

(4) 個人所得税納付(条件⑤)

国外支給給付の個人所得税申告については、立替給

(5) 立替金送金と送金と税務規定

立替金は、売上や利益が

外貨管理規定

立替金の送金に関しては、過去に法律面で不明瞭な点が多く、地域や時期によって送金可否の判断が異なる等の状況も見受けられました。直近の外貨管理規定改定に合わせて、立替金についても明文化され、送金手続も比較的順調に行われる状態にあります。

ただし、無制限に立替金の送金が認められている状況にはなく、以下の状況では送金が引き続き難しい状況にある。

①非関連会社への送金
関連会社の立替金や費用負担に対して送金が認められており、非関連会社への立替金名目での送金は認められない。

②人民元払いの立替金に係る外貨建て送金
人民元による中国国内での立替費用を外貨建てで受領する行為は為替投機行為として禁止されている。そのため、日本関連会社からの技術支援者が現地で負担した交通費や

表1

- ①出向契約書や労働契約書、就業証
- ②請求書、給与明細資料
- ③個人所得税納税証明書

表2

- ①派遣元企業(日本親会社等)が派遣者(駐在員)の業務に対する責任やリスクを負い、通常の業務評価を査定する
- ②派遣元企業へ管理費や役務費といった性質の対価を支払う
- ③派遣元企業へ支払う金額が、派遣企業が立て替え支払う派遣者給与や社会保険費用等金額を超過する
- ④派遣元企業が受領する派遣先(中国現地法人)企業からの対価の全額が派遣者へ支払われず、一定額が留保される
- ⑤派遣元企業が負担する派遣者の給与に対して中国個人所得税が負担されていない
- ⑥派遣元企業が派遣者の人数や職位、給与基準、および中国勤務地域を決定している

【駐在員立替給付と送金と税務課題(駐在員PE)】
駐在員の立替給付に関しても、通常の立替金と同様

員に給付は、日本での留守宅手当支給の関係から、給与の一部を日本法人が日本円で支払うことは多くの企業で実施されている。当該日本支給給与を中国現地法人から送金する行為は立替金送金行為に当たり、5万米ドル以下の送金であれば個別の書類を揃える必要はないが、以下の書類を送金銀行へ提出して送金を実施している事例が多く見受けられる(表1)。

税務規定

立替金は、売上や利益が発生する取引に当たらないため、中国での納税行為は不要である。ただし、外貨管理上ではサービス取引として管理されることになり、5万米ドル相当を超え

る立替金送金を執行する際には、現地法人主管国税機関で発行される「サービス貿易等項目対外支払税務届出表」を送金銀行へ提出しなければならない。

東條 直樹(とうじょう・なおき)

中国山東大学留学を経てNAC名南グループに参加。現在広州事務所にて日系企業の中国進出支援や現地法人の巡回監査サポート、月次決算資料作成補助業務等に従事。2013年より広州事務所所長。

(NAC国際会計グループ)

中国・アジア進出日系企業への高品質の会計総合サービスを提供している専門家集団。
代表: 中小川聖一(公認会計士)
電話: 2537-2146
メール: info@nac.com.hk
サイト: www.nac.com.hk
担当: 東條、浜田、金内、平田、田中

**御社のニーズに合わせた
ワンストップ・ソリューションを提供**

迅速性 香港・中国
法定監査業務

効率的 法人設立
登記住所貸し
会社秘書役

会計・記帳
業務

法人税
個人所得税
申告業務

ビジネス
アドバイザー

コストパフォーマンス

各種専門業務を日本語でサポートいたします

TEL: (852)2598-1817
target@targetco.com.hk
Room 705-706, 7/F.,
Nan Fung Tower,
173 Central, Hong Kong

www.targetco.com.hk
TARGET
Consulting Group
ターゲット・コンサルティング・グループ

T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.
T. Morris

おかげさまで香港で22年。
豊かな経験、安心のサポート。

香港のビザ申請代行と会社設立
http://www.tmorris.com.hk E-mail: t-morris@tmorris.com.hk

TEL: (852)2881-6326 FAX: (852)2881-6826
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1010室

Twitter でも発信中!

華南・香港のニュース(日刊香港ポストEメール版)
はもちろん、タイムラインでWEB版の
更新情報もチェックできます

**香港
ポスト**

アカウント名: @hkpost

PCで、スマホで、タブレットで今すぐフォロー!!

弘蘭西屋高級紳士服御誂専門
日本のビジネススーツ
仕立てます **HK\$4,500**より

7/F., San Kei Tower, 56-58 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong.
香港銅鑼灣怡和街56-58號 新基商業中心7樓 (マクドナルドとなり)
TEL: 2833-6115, FAX: 2833-6214, e-mail: furansuya@hknet.com
●営業時間: 11am-08pm 水曜定休・日曜祝日営業

三宝不動産
SANPOU PROPERTY AGENCY Licence No.: E-137846-(A000)

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!
http://www.san-pou.co.jp/hk
Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本語ホットライン: 2566-0155

Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.
E-mail: info@sanpou.com.hk Fax: 2566-2119



ているのではない。「日本も時代に即した形で憲法を変える必要がある」という意味だ。自動車社会の中で一人だけ人力車で走っているのが現在の日本なのだ。

筆者は7月、今まさに戦火にまみれているパストナーのヨハブリウィット（イスラエル人）や他のイスラエル人（ユダヤ人）とこのことについて話し合う機会が多かった。その際に必ず日本の防衛体制について意見されるのは「なぜ日本は自国を防衛したがないのか？」など日常的に命の危険にさらされている人

OCS
ANA GROUP



朝日経

ここで
やつぱり



さっと眼を巡す、じっくり読む、そして考える…
日本と同じフレッシュ記事。
国際版新聞は一日のスターター。

朝日新聞国際版・日本経済新聞国際版の購読お申し込みは
OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンスク)

TEL : +852-2893-9320 FAX : +852-2834-5555
E-mail: sub@ocs.com.hk www.ocs.com.hk

よくわかる

税金問題

<40>

日本と香港の間での日港租税協定、正式名称「所得に対する租税に関する二重課税の回避および脱税の防止のための日本国政府と中華人民共和国香港特別行政区政府との間の協定」が2011年8月14日から発効し、今年で3年が経過しました。そこで再度、日港租税協定の内容を見直すとともに、この間の香港政府の租税協定ネットワークへの取り組みを見ていきたいと思います。

租税協定／協定とは

包括的な租税協定／協定は、二国間（地域含む）での、①国際的な二重課税を回避し、②二国間の投資交流

の両方が対象となります。対象になるかの判断は基本的に国籍等ではなく税務上の居住者かどうかでなされます。香港にいる日本人であっても、日本以外の国の居住者であれば日港租税協定の対象とはなりません。また、対象となる税金の種類も、日本の法人税、所得

月1回のこのコーナーでは、香港・日本・中国本土などを中心とした税金に関する問題についてご紹介させていただきます。今回は、香港での最新税務トピックである情報交換に於いての解説になります。

香港の租税協定について

を促進すること、②税務当局間の国際協力を促進することにより脱税を防止すること等を、主な目的として、対象は個人と会社

税、住民税といった稼得利益や所得に於いて課税される税金とされており、消費税などの流通税は対象ではありません。

短期滞在者免稅 一般的に、給与に対する

また、投資交流の活性化という観点から、給与所得に対する短期滞在者免稅が租税協定で規定されています。

一般的に、給与に対する

表：源泉税率

	日本の国内法	香港の国内法	租税条約
配当	非上場株式：20% 上場株式：7%	0%	10%
利子	貸付金：20% 預貯金等：15%	0%	10%
ロイヤルティ	20%	4.95%	5%

※上表の税率は原則的な税率を記載したものであり、特定の条件を満たしている場合には異なる税率が適用されることがあります。

力国から30カ国への発展、増加させてきました。次に、日港租税協定につ

筆者紹介

フェアコンサルティング（香港）
東京、大阪、香港、上海、ベトナム、シンガポール、インド、インドネシア、タイ、台湾を拠点に多数のグローバル企業のサポートを行っているフェアコンサルティンググループの香港拠点。同グループは国税当局や大手会計事務所出身で経験豊富な公認会計士、税理士スタッフが、日系企業が抱える諸問題を解決するための税務・財務戦略を企画・立案・実施支援しています。

（連絡先）

Manager 越川誠一
電話：+852-2156-9698
携帯：+852 9283 2096
メール：se.koshikawa@faircongrp.com
HP：www.faircongrp.com



スマホだけで食事ができる時代に！

ZNAP<ズナップ>は、スマホで簡単にお支払いができる無料アプリです。クレジットカード情報などを登録すると、お会計の際に、QRコードをスキャンするだけで安全にお支払いが完了します。手ぶらでフラッと外出して、ZNAPで美味しいお食事をお楽しみ下さい。

ZNAP アプリ ダウンロード：App Store / Google Play で「ZNAP」を検索

ZNAPのご利用で「100% 誕生日が当たる特製マジックグッズ」もれなくプレゼント！

GINZA IWA (銀座いわ)

Tel: 2619-0199

30 Floor, Asia Pacific Centre, No. 8 Wyndham Street, Central, Hong Kong

銀座に本店を構える鮭いわの香港店として日本から全ての食材を取り寄せ、本物の寿司を香港でも提供。炭火焼と鉄板焼きの店舗も併設する中環の有名店。

Makoto Sushi (誠寿司)

Tel: 2363-6113

Shop G22A, Treasure World, Wonderful Worlds of Whampoa, Hung Hom

日本の寿司をより多くの香港人に味わってもらおうと、現地の食材を取り入れながら手の届く価格で本物の寿司と、蕎麦の名店「更科堀井」の蕎麦を提供。

世界山ちゃん

Tel: 2723-9038

Basement/F, Cameron Centre, 57-59 Cameron Road, Tsim Sha Tsui

手羽先と聞いてすぐにその名を連想してしまう程に有名な手羽先料理店。日本全国に支店を展開し、14年4月香港を皮切りに、ついに海外進出を果たす。

日本料理いりり (旧店名：酒場いりり)

Tel: 2838 5939

2/F, Bartlock Centre, Yiu Wa Street, Causeway Bay

「錦置湾 (コースウェイベイ)」で、古くから日本人に愛されてきたお店が、鮭いわグループとして6月中旬にリニューアルオープン。日本でも名を馳せる蕎麦の名店「更科堀井」の蕎麦を香港で味わえる。

Bar Buonasera

Tel: 2111-4444

7/F Mody House, No.30 Mody Road, Tsim Sha Tsui

意外にも日本風のバーが少ない香港で、ゆっくりと静かに落ち着ける雰囲気を持ったバー。マスターの軽妙なトークを肴に、好みのカクテルを楽しむ事が出来る。

利用可能なクレジットカード



MPayMe Limited

【お問い合わせ】メール：japan@znep.com
電話：03-6228-4863 <平日 09:00~18:00>

深圳エリア 日本人のための部屋探し

ABC不動産

(アドヴァンスビジネスコーポレーションABC)

Tel: 0755-2605-8666 (日本語・中国語)

入居後のサポート内容

日常の困ったにお答えいたします。

- ・修理の手配・立会い
- ・大家さんへの交渉 (成功をお約束はできません)
- ・家政婦さん・清掃婦さんの手配

公興和

公興和投資発展有限公司 Advance Business Corporation Co., Ltd.

住所：広東省深圳市南山区南山大道 2008 号麗華園 18 楼 D 座

TEL: 755-2605-8666 FAX: 755-2605-8777

お問い合わせ

清水 (日本語・英語) 紀延 (中国語・日本語)

携帯：135-3092-1000 携帯：150-1289-8963

Eメール：shimizu@china-abc.net Eメール：ji@china-abc.com

日刊香港ポストe-mail版

DAILY HONG KONG POST E-MAIL

香港・華南二ニュースを日本語でお届けします (毎週月～金)

毎朝の二ニュースが「時差ゼロ」でお手元に！

香港・華南の主要二ニュース6～8本を、その日の朝にEメールで受信できます。

香港のレストラン情報、ニュースショッピング情報にも注目！

どなたでもご登録いただけます。

お申込はもちろん

無料！

下記ページにメールアドレスを入力するだけ！

<http://www.hkpost.com.hk/member.php>

登録完了後、発行いただいたメールアドレス宛に「日刊香港ポスト」を送信いたします。

※ご登録いただいたデータは、「日刊香港ポスト」の配信、香港ポストからのお知らせのみに利用し、それ以外の目的での利用はいたしません。また、無断で第三者に情報を提供することはありません。



中華食材のコラボが生み出す新しい味



2つのフレーバーが楽しめるミニ月餅ギフト「港湾一号精品礼盒」



今年もオリジナル月餅を販売するレストラン「港湾一号 (One Harbour Road)」

グランドハイアット・ホンコン内にある有名広東料理レストラン「港湾一号 (ワンハーバーロード)」のエグゼクティブシェフ、李樹添氏が丹精込めて生み出した今年の月餅は、これまであまり使われていない中華食材を用いた2つの新しいフレーバーだ。1つはカスタードとツバメの巣の組み合わせ、もう1つはジンジャー風味のカスタードに黄身を合わせたもの。防腐剤を使わず手作りされる同ホテルの月餅は、2種類が楽しめるミニ月餅8個入りで488ドル、数量限定の販売となっている。ワンハーバーロードで使われる陶器の柄からイメージを受けデザインを施した包装は風格があふれ、改まった贈答品に適している。ほかにもロビーにあるショコラティエでは伝統的味の月餅4個入りの「歓悦」(368ドル)と、ミニ月餅9個入りの「喜悦」(338ドル)の販売も行っている。

■Grand Hyatt Hong Kong

所在地: 1 Harbour Road, Hong Kong
電話: 2588-1234

陳皮が引き立てるさわやかな甘さ

カンキツ系の酸味もほかに感じられる「迷你陳皮豆沙月餅」



金華ハムやナッツ類などさまざまな材料をぜいたくに使った「金腿伍仁月餅」

ザ・ロイヤルガーデンの月餅に新しい味が仲間入りした。15年ものの良質の陳皮(みかんの皮)と自家製の豆を使った「迷你陳皮豆沙月餅」で、なじみ深い中華食材を組み合わせ一味違う月餅の味を表現している。陳皮の芳醇な香りと豆の甘みが生み出す独特の味わいは多くの人を引き付けるだろう。この「迷你陳皮豆沙月餅」は6個入り348ドルで販売されている。

このほかに体に良いとされる不飽和脂肪酸を多く含むみや杏仁(アーモンド)などのナッツ類、オリーブと金華ハムを材料にした変わり種月餅で、以前雑誌で「月餅天王」に選ばれたことがある「金腿伍仁月餅」(4個入り368ドル)も人気が高い。

■The Royal Garden

所在地: 69 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon
電話: 2733-2045

手作り月餅に挑戦しよう

毎年親しい人に月餅を送っているという人なら、今年はいつもと趣向を変えて手作りの月餅を送ってみてはどうだろう。タウンガスッキングクラスでは4種類のコースを用意している。

「五仁金華火腿月餅」(費用450ドル、8/29 14:00~16:30)では、皮から手作りし、具材に金華ハムや塩味の卵黄を用いた伝統的スタイルの月餅作りを実習する。ほかには最近人気のモダンなタイプの月餅作りを学べるコースもある。「奶皇月餅」(費用450ドル、日時は8/26 10:00~13:00、8/27 14:00~17:00、9/1 18:30~21:30のいずれか)ではカスタードあんが入った月餅を、「緑豆茸冰皮月餅」(費用420ドル、日時は8/26 18:30~21:00、9/6 10:00~12:30のいずれか)では冷たいアイスクリームのようなミニ月餅を作る。

また月餅ではないが中秋節の贈り物にぴったりの新感覚ティラミスマカロンのコース「中秋應節Tiramisu馬卡龍」(費用400ドル、9/2 18:30~21:00)もある。

この機会に香港の食文化の一つ「月餅」作りを学んでみよう。

■Towngas Cooking Centre

所在地: Shop 9A, Lee Theatre Plaza, 99 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
電話: 2576-1535



「Snowy Mooncake」は皮がやわらかく、ひんやりとした味わいだ



「伝統的月餅」の作り方はぜひ覚えてほしい

月夜に街に出てみよう



中秋節に多くの香港市民が出掛けるのがコーズウェイベイのビクトリア公園。毎年、ランタンカーニバルが開催されており、美しいイルミネーションが楽しめる(写真は2013年の様子)。露店もあり、日本の夏祭りに出かけるような雰囲気だが、ここは中秋節気分が一番満喫できる場所といえる。華やかなランタンの飾り付けの合間から夜空の満月を探してみよう。香港にはほかにも月が観賞できるスポットがいくつかあるが、香港天文台では毎年中秋節の直前に、月の出や満月になる時間、角度などを「中秋節賞月錦囊」としてホームページで公表しているので参考にするといいだろう。

一方、恒例のイベントが「ファイアー・ドラゴン・ダンス」。中国の無形文化遺産に指定された香港の伝統行事で、無数の線香で作られた巨大な「火龍」が大坑の街を練り歩く。今年は9月7~9日に開催予定。時間などの詳細はウェブサイト(www.taihangfiredragon.hk)参照のこと。

EMC香港日本人クリニック

24時間・年中無休 日本人医療通訳常駐 時間外・往診対応

一般診療・内科・小児科・外科・整形外科
眼科・耳鼻科・産婦人科・皮膚科・泌尿器科
※予防接種受付 (A型肝炎・狂犬病・日本脳炎など)

TEL: 5418-7122 or 5183-8803

Email: japanese@emchk.com



香港・九龍 日本語対応「歯科」クリニック

急な歯の痛み・詰め物がとれたとき・お子様の小児歯科治療・歯科矯正治療・定期的な歯の検診・歯のクリーニング

総合ご予約受付(歯科24時間ホットライン)

TEL: 6761-5100

(急な診察もお気軽にご相談ください)

診療時間: 9:00~20:00 年中無休(土日祝含む)

(各クリニックにて日本人の医療通訳が常駐いたします)



「歯科」クリニック所在地一覧:

- 香港 / 西湾河院 Sai Wan Ho, Millennium Court GF
- 香港 / 銅鑼灣院 Causeway Bay, East Point Centre 21F
- 香港 / 中環院 Central, Prince Building 5F
- 九龍 / 油麻地院 Yau Ma Tei, Medilink Square 1F
- 九龍 / 九龍駅院 Kowloon Station, Elements 1F

※歯科矯正は、矯正治療の専門医が診察いたします。
※国民健康保険・社会保険の申請手続きをサポートいたします。



Children at 818

セントラル
新から直結

まごころの診療と確かな治療の小児科総合クリニック

<診療内容>

- 小児科一般
- 呼吸器科、アレルギー科
- 皮膚科
- 精神科
- 小児外科 (予約のみ)
- 心臓内科 (予約のみ)
- 発達、行動障害
- 成長障害
- 思春期外来

<その他>

- 新生児及び乳幼児、学童検診
- 各種予防接種
- 健康診断
- 食事指導などの生活指導



*診療内容により大人の方の診療も
可能です。お気軽にお問合せください。
日本人スタッフ: 6110-8073

所在地: 818, Central Building, 1 Pedder Street, Central, Hong Kong
MTR セントラル駅G出口直結(ランドマーク)より徒歩3分
電話: 2526-6332 FAX: 2523-3310 www.children818.com

月を愛で、月餅を味わう 中秋節



来る9月8日は中秋の名月（中秋節）。旧暦8月15日に当たるこの日は中国人にとっては旧正月、清明節と並ぶ重要な伝統行事だ。香港では月を愛で夜更かしをした市民のために中秋節の翌日（今年は9月9日）が祝日とされている。また、この時期には親しい人やお世話になった人に月餅を贈る風習がある。と言っても、その種類はさまざま。今回はホテルメイドのお薦め月餅と月餅作りが体験できるクラスを紹介しよう。（文・森沢雅子／構成・編集部／写真は取材先提供）
※料金は取材時のもので、内容は予告なく変更になる場合があります。

伝統を守りつつ洗練された味を追求

伝統的な手法を守りつつも豊かで洗練された味を求め続けるカオルーンホテルの月餅作製チームは、今年も素材と手作りにこだわった品を提供している。看板となる自信作「迷你酥皮奶黄月餅」は合成着色料や保存料を一切使わず昔ながらの方法で作られており、本物の味をお届けしている。「迷你酥皮奶黄月餅」（8個入り298ドル）のほかに、金ばくを配した見た目にも豪華でギフトに最適な限定品「精裝金箔奶黄月餅」（12個入り468ドル）や、ちょっとした贈り物に便利な少量パック「精緻酥皮奶黄雙映」（2個入り68ドル）も販売している。また「迷你酥皮奶黄月餅」あるいは「精裝金箔奶黄月餅」を購入するとホテル内中華レストラン「龍逸軒（ロンヤッヒン）」の有名XO醤「皇牌XO醤」を割引価格で購入することができる。

■The Kowloon Hotel

所在地：19-21 Nathan Road Tsimshatsui, Kowloon
電話：2734-3840



金ばくを載せた豪華な「精裝金箔奶黄月餅」はギフトにもお薦め

（左）迷你酥皮奶黄月餅（下）皇牌XO醤



初の試みというヘルシー月餅

マルコポーロ・ホンコン・ホテルでは、今年初めての試みとして健康志向の月餅「低糖双黄白蓮蓉月餅」の販売を開始する。天然の麦芽糖を用いて作られた月餅は通常の白砂糖で作られたものと変わらない甘さだが、その糖分は何とわずか10分の1で気になるカロリーも約半分とうれしい限りだ。月餅は食べたいけれど体のことが気になる——という人にも喜ばれそう。ヘルシーと言っても香り豊かで滑らかな蓮の実あん、高品質でしっとりとした黄身が薄皮に包まれた月餅は上品でさっぱりとした甘さで、一度食べたら忘れられない味になること間違いなしだ。この「低糖双黄白蓮蓉月餅」は4個入り298ドルだが8月31日までに予約すると268ドルで購入できる。

■Marco Polo Hong Kong Hotel

所在地：Harbour City, Kowloon
電話：2113-3912（ホテル内1F Café Marco）



（上）（下）「迎月」という黄金色の字が浮かび上がる美しい箱に入った「低糖双黄白蓮蓉月餅」は甘さ控えめ



ドリアン使用のフルーツテースト



好評につき昨年に続いて今年も発売される「斑蘭潮式芋泥月餅」



「迷你榴槤冰皮月餅」はあの独特のにおいも控えてドリアンが苦手という人も試してみる価値あり

カオルーン・シャングリ・ラ内のミシュラン2つ星レストラン「香宮（シャンパレス）」が提供する月餅は、例年の伝統的月餅に加え今年新たにお目見えした「迷你榴槤冰皮月餅」（8個入り298ドル）と昨年提供を開始した「斑蘭潮式芋泥月餅」（8個入り308ドル）が注目を集めている。「迷你榴槤冰皮月餅」はマレーシア産の最高品質と言われる品種のD24ドリアンをあんの材料に用いており、濃厚な味わいと豊かな香りが楽しめる。ドリアン好きに送りたいフルーツテーストの月餅だ。一方、昨年提供を開始し好評を博した「斑蘭潮式芋泥月餅」は、シンガポールから取り寄せたパンダンリーフとスイートポテトをクリスピーな皮で包んだ新しいタイプ。また、今年も引き続き協康会児童教育基金への寄付を目的とした「閃亮童心・慈善月餅」（4個入り338ドル）も販売している。

■Kowloon Shangri-La

所在地：64 Mody Road, Kowloon
電話：2733-8434

GEOS 無料カウンセリング好評受付中

北京語 Mandarin 英語 English 広東語 Cantonese 日本語 Japanese

企業講師派遣 英/中日常会話 各種資格試験対策
企業研修コース 英/中ビジネス会話 サバイバル北京語/広東語

〈目的別オリジナルコースございます〉

《責任担任制》
《Native 講師》
《オリジナル教材》

中環校 TEL: 2504-0220 TEL: 2362-9991 紅磡校
(MTR 香港駅C・中環駅出口Bより徒歩約5分) (紅磡駅C2出口目の前のショッピングモール8F)
E-mail: centralhk@geosasia.com E-mail: hongkum@geosasia.com

足美健 香港特区政府 按摩牌照編號A004531

豪華で快適な、マッサージルーム、優雅な環境。男女とも大歓迎

香港一の老舗 一流のマッサージ師による正統派足つぼマッサージ

料金表

- 足つぼマッサージ45分+フットバス HK\$158/回
- 足つぼマッサージ60分 or ボディーつぼマッサージ45分 or アロマボディーマッサージ45分 各HK\$198/回
- *チケット制(10回分)あり HK\$168/回

8/F, Richmond Plaza, 490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK (MTR銅鑼灣駅C出口ウェルカムスーパの向かい側)

営業時間: 11:00am~2:00am
TEL: 2574-2628 (ご予約歓迎)

VENT Hong Kong Voice & ENT Centre
香港 聲線及耳鼻喉中心
香港 音声及び耳鼻咽喉センター

セントラルの中心にある
音声、耳鼻咽喉治療専門のクリニックです。
経験豊かな耳鼻咽喉科医と言語聴覚士、看護師が、
真心を込めて治療に当たります。

診療内容:
耳鼻咽喉科診療/治療
往診(訪問診療)
聴覚・聴力検査
補聴器についてのご相談

日本語でも診療いたします(日本語通訳常駐)。
予約制のため長時間待つことなく、各種保険がご利用いただけます。
まずはお気軽にご相談ください。

診療時間:
月~金曜日 午前9:30~午後6:00(昼休み1:00~3:00)
土曜日 午前9:30~午後2:00(土曜日夜後、日・祭日は休診)

Suite 408, Central Building, 1 Pedder Street, Central, HK
日本語ホットライン: 2869-9963 代表電話: 3116-2408
<http://www.vent.com.hk/jp>

イベント スケジュール

展示会名 / 日時	場所 / 問い合わせ先 (主催者など、電話)	内 容
中国本土		
第22届広州博覧会 8月22-25日	中国進出口商品交易会展館 (琶洲) 広州博覧会 (020) 81269886	総合博覧会
第5届国際名酒飲食品展覧会 8月27-29日	深圳会館展覧中心 海倫温展覧 (0755) 25834722	酒類・清涼飲料水
2014広州国際旅游産業博覧会 8月29-31日	中国進出口商品交易会展館 (琶洲) 国際旅游交易会 (020) 22386743	旅行
第16届中国国際光電博覧会 9月2-5日	深圳会館展覧中心 賀成環覧 (0755) 86290901	通信・光学・LED
第32届国際家具 (東莞) 展覧会 9月3-7日	東莞広東現代国際展覧中心 東莞名家俱樂部 (0769) 85900111	家具・装飾品
第34届広州国際家具博覧会 9月5-8日	中国進出口商品交易会展館 (琶洲) 国際家具博覧会 (020) 8912 8065	家具・装飾品
2014国際珠寶展覧会 9月11-15日	深圳会館展覧中心 邦友展覧 (0755) 25616558	宝石・貴金属類
第41回美容美髪化粧品進出口博覧会 9月17-19日	中国進出口商品交易会展館 (琶洲) 美容美髪化粧品行業協会 (020) 8625 9008	化粧品・美容・ヘアケア用品
第15届中国国際模型博覧会 9月19-21日	深圳会館展覧中心 瑞陽展覧 (010) 51301503	模型・ラジコン・玩具
第2届広州国際健康保健産業博覧会 9月19-21日	中国進出口商品交易会展館 (琶洲) 振威国際展覧 (020) 84120550	健康産業・健康食品
香 港		
亞洲天然及有機産品博覧 8月27-29日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Diversified Events 3105 3970	自然食品、オーガニック化粧品
アジア・アダルト・エキスポ 8月28-30日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 縦延展覧 2528 0062	アダルトグッズ、アダルトコンテンツ
Asian Seafood Exposition 9月2-4日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Diversified Business Communications 1 207 842 5500	海産物、冷凍食品、加工食品
香港餐飲展 9月2-4日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Diversified Events Hong Kong LLC 3105 3970	外食産業
亞洲栄養食品展 9月3-4日	亞洲国際博覧館 R Exhibitions (44) 207 017 7036	栄養補助食品
国際果菜展覧会 9月3-5日	亞洲国際博覧館 全球産品会展 (49) 30 3038 2178	果物、青果物流
香港鐘表展 9月3-7日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	時計、腕時計、時計部品
亞洲時尚首飾及配飾展 9月15-18日	亞洲国際博覧館 亞洲博覧 2516 1677	宝石、貴金属類
香港珠寶首飾展覧会2014 9月15-19日	亞洲国際博覧館 亞洲博覧 2516 1677	宝石、貴金属類
香港珠寶首飾展覧会 9月17-21日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 亞洲博覧 2827 6211	宝石、貴金属類
時尚匯集 9月25-27日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 亞太区皮革展 2827 6211	ファッション、アクセサリ
国際秋季成衣及時装材料展2014 9月25-27日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 法蘭克福展覧 2802 7728	被服、テキスタイル

*市外局番のないものは香港の電話番号。スケジュールは都合により変更されることがあります

中小企業のための 法務講座



あなたのビジネスには 弁護士が必要ですか？

「株主比率が50対50の親友同士で始めたビジネスが、もはやうまくいかず、後は裁判で紛争を解決する段階なのだけれど、何かできることは無いか」。結論から言いますと、この段階になってしまつと解決策はなく、後は裁判所で争うだけです。

もしこのクライアントが、会社を設立する段階で弁護士に相談していたらどうだったでしょう。適切な定款を作成したり、株主間契約を作成することで自らの権利を守れたはずで

す。一番、弁護士が役立つのは、トラブルが発生するよりかなり前の段階で、法的に大きな影響が及ぶ可能性のある意思決定や行動を取ろうとする時にこそ役立ちます。つまり、まだ選択肢が豊富にあり、いくらかも対策が取れる段階で、弁護士の意見やアドバイスをもらつて、将来のトラブルを未然に防ぐだけではない、最大のリターンが得られるはずで、弁護士との関係が長ければ長いほど、自分のビジネスをきちんとしていく上で適切なアドバイスがもらえます。長い付き合いがある弁護士と比較し、問題があつた場合のみ弁護士を使うというやり方は、自分のビジネスに対して理解が足りないためにその弁護士はあまり適切なアドバイスができないかもしれせん。

法的な解決を図ろうとする時は当然弁護士を必要とするのかもしれませんが、すでにどうしようもない状況に至っているため、取れる選択肢は限られていま

弁護士はワンストップで問題を解決できるため、費用と時間がかなり節約できます。

予防と保護
香港ではトラブルや紛争を未然に防ぐために弁護士を利用するという考え方が一般的で、そのために契約書があります。相手側から

ものであるので、署名する前に弁護士へのレビューをもらうべきです。立場によって、自社で依頼した弁護士に契約書を作成してもらつた方が主導権を握ることができ、会社設立時や事業を起す際、弁護士が会社の定款を徹底的に起案したり、役所へ諸登録手続きを代行したりすることができ、会社設立時に株主契約、取締役契約、ジョイントベンチャー契約など様々な書類が必要であり、弁護士はあなたのニーズや定款に従い、それらの契約を起案することができ、諸書類が水も漏らさぬ様にすることがあなたのビジネス成功の第一歩です。

筆者紹介
ANDY CHENG
弁護士 アンディチェン法律事務所代表
米系法律事務所から独立し開業。企業向けの法律相談・契約書作成を得意としている。香港大学法律学科卒業、慶應義塾大学へ留学後、在香港日本国総領事館勤務の経験もありジェトロ相談員も務めている。日本語堪能
www.andysolicitor.com
info@andysolicitor.com



NCB Hong Kong

海外初、日本最大級の「B」結婚相談所連盟加盟店！



無料登録はホームページから！

<http://ncb-hk.com>

フリーダイヤル: 800-900-209
メール: info@ncb-hk.com

Level 11, Admiralty Centre Tower 2,
18 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong

NCB Hong Kong

あなたのオフィスの近くにも！



VanGO便利店
Shop 9C & 10A, G/F, Star House, T.S.I



APITA (地下1階薬品売場)
Cityplaza 2, 18 Taikoo Shing Road, Quarry Bay



NIPPON MEDICAL LIMITED
SHOP 305, ISLAND BEVERLEY,
NO.1 GREAT GEORGE STREET, CAUSEWAY BAY



商品に関するお問合せは Tel:2367-7689 まで (日本語可)
<http://www.yunker.jp/> <http://www.sato.com.hk>

香港でも漲る日本の活力 ユンケルスタンドで パワーチャージ！



～彼れを知らず己れを知らざれば戦う毎に必ず殆うし～

市場拡大における兵法

でショッピング!!

楊さちこの
東方美学きれい塾

課文198「夏の便秘対策」

とろり、つぶつぶ、飲んで快腸！

夏の生活には便秘になりやすい要素があります。ひとつめは体の内側からの要素。暑い日が続くので、冷たいものをたくさん摂ってしまう→冷たいものは、体を冷やす→体が冷えると、体が固くなり、新陳代謝がスローダウン→おなかの動きもスローダウン→便秘に。もうひとつは体の外側からの要素。香港のクーラーの寒さの中での生活で体が冷える→便秘に。

便秘には、便秘薬がてっとりばやいですが、でも、てっとりばやいけど、それを飲んで便秘が根本から解決するわけではありません。本来は、腸の動きによって排出されるうんちが、薬によって排出されるようになるので、よけいに腸が動かなくなってしまいます。ゆえに飲むのが習慣化しがちです。そして、習慣化すればするほど、便秘薬を飲む量が増えてしまったり、強力なものじゃないと効かなくなったり。便秘解消だと信じて使っている便秘薬は、その時のシンドさを解決するだけのものというだけでなく、便秘をひどくするものなのかもしれないです！

便秘薬を手放せない人は、「コレがないとだめなの！」とあきらめている人が多いのも事実。今回ご紹介するのは、夏の便秘で悩んでいるあなたに捧げるアイテム、有機黒糖くらげで出来たドリンク「黒木耳膠原露」です。

これはね、夜飲んだら翌朝おなか痛くなることもなく、自然が私を呼んでいる感じでスッキリさせてくれるのに、デザートドリンクみたいなんです。とろりとした液体の中につぶつぶゼリーの食感の黒糖くらげが入っていて、有機黒糖ほんのり甘みがついていて、毎日飲むのが楽しくなるんです。

そもそも、黒糖くらげは中華料理には欠かせない食材のひとつでもあります。西洋医学的には、疲労回復、老化防止に効果があるビタミンB群、ビタミンEや貧血や高血圧の予防にも働きかける鉄、カリウムを豊富に含んでいます。キノコ類の中でもコレステロール低下作用が高く、便秘や動脈硬化も抑制する食品なのです。

中医学的には、「味甘（脾臓の働きをお手伝い）」で、「性平」（体を熱したり、冷ましったりする作用が無い）という性質を持ち、五臓に働き（特に胃、大腸、呼吸器に効果が高い）、血液を改善し（過剰に熱を帯びた血を元に戻す、止血作用を高める、血液を活性化して、造血作用を高める）、便通を良くするなどの効果が認められている食品。つまり、便秘を解消しながら、夏バテにまで働いてくれる！という夏の便秘対策にピッタリのドリンクなんです。



筆者・楊さちこ
1961年大阪生まれ（国籍：日本）
南京中医药大学・中医美容学教授・中医博士
日本と香港・中国のアジアンコスメブームに火をつけた第一人者。大学では「高木祐子奨学金基金」を設立し、中医学の社会的地位の向上に尽力。「いつまでも美しく」をモットーに美に関する商品開発をはじめとするトータルプロデュースを手がけている。その活動の一環として、中医美容学と経験に基づいた「年齢不詳の美肌になるための洗顔方法」を紹介した『肌がつるんと若返る「ガーゼ洗顔」』（マキノ出版）と元・添乗員、元・香港ツアーガイドの経験と香港在住29年の生活から「食・美・観光・買い物」のとおきをおき詰め込んだ、永久保存版ガイドブック『72時間で自分を変える旅 香港』（幻冬舎）を2014年春に上梓。



「黒木耳膠原露」18.5ドル（パークンショップ7月22日調べ）



コーヒーの求道者というべき趙さん



甘さ、苦味が適度で、砂糖などこれ以上何も加えずに飲むだけでも十分

「私は特別な機械を購入して1000~1200barに上げた水を使用しています。こうすることでコーヒーの味に深みが出るのです。このこだわりは、結果的に趙さんが店に不在でアルバイトがコーヒーを

上げた水を使用しています。こうすることでコーヒーの味に深みが出るのです。このこだわりは、結果的に趙さんが店に不在でアルバイトがコーヒーを

「次に新しいカフェを開くときは違うオープンするときは違うコンセプトで開き、コーヒーを楽しんでもらえるようにしたいですね」と今後の夢を語ってくれた。



第12回

バリスタ

コーヒーの求道者

今、上環にあるcupping roomというカフェに行く。世界で2番目に美味しいコーヒーが飲める。このオーナーである

常においしいコーヒーをいれるにはどうしたらいいのかわからない。スプーン何杯でなく1グラム単位でコーヒーの粉の分量を徹底的に研究しました。

作つても同じ質・味を客に提供することを可能にした。もちろんこだわりはカップにも及ぶ。イタリア製のセラミック素材のカップで、口の大きさと内側の底の部分のカーブにこだわった。ミルクをいれるとき、このカーブの形状で均等に混ざるかどうか変わってくるのです。1杯60ドルと高めの価格だが、そのおいしさがコーヒー好きに広が

【cupping room】
所在地：LG, 299 Queen's Road Central, Sheung Wan
電話：2799-3398
営業時間：8:00～17:00（月～金）、8:00～18:00（土曜）、10:00～18:00（日曜）
http://www.thecuppingroomhk.com/

ひと口に「仕事人」と言ってもその肩書や業務内容はさまざま。そして香港にはこの土地や文化ならではの仕事がたくさんある。そんな専門分野で活躍する人たちはどのように仕事をしているのだろうか？ 各業界で活躍するプロフェッショナルたちに話を聞く。

タインで働くことになったサンフランシスコにはたくさんのカフェがあり、コーヒーを飲むだけではないさまざまな形のライフスタイルのなコンセプトに衝撃を受けた。「MBAを取得し、香港に戻って、普通に働こうと思っていたのですが、カフェのことが頭のどこか



と、新しい方々やアイデア、コーヒー業界の最新情報、国際基準などを取得できると思ったから。今年参加し、最終の第3ラウンドまでに6人に絞られ、エスプレッソ、カプチーノ、シングナチャー（自分の創作コーヒー）の3種類を作り、勝者が決まる。MBAでは人前でプレゼンテーションしたときも何の緊張もしなかったのに、選手権では手が震えました」と苦笑い。

前立腺にご注意

前立腺に関する世間の認識が高まったことで、症状が出た際に治療を受ける事がいかに大切かを男性方が理解するようになりました。

以前は多くの男性が前立腺の問題に向き合おうとはしませんでした。からかわれるというのが一つの理由でもあり、排尿障害や排尿時の痛みがあっても、多くの方は診察を受けずに苦しんでいました。

しかし近年では前立腺問題への教育が高まってきたことにより、前立腺疾患について認識されるようになり、症状が出た場合や、中高年と呼ばれる年齢になると多くの男性が医師の診察を受けるようになりました。

症状

夜間頻尿（夜中に排尿しなくてはならない）、急におこる尿意、尿の流れに勢いが無い、排尿後の残尿感などの問題は下部尿路症状といわれ、通常前立腺肥大が原因で50歳以上の男性に起こります。

若い男性では、これらの症状は前立腺の炎症か膀胱の疾患を示すことがありますが、いったんそうでないことが確認されたら、あとは生活様式を変えたり、場合によっては薬の力を借りることによって改善することができます。

診断

診察の際に、前立腺疾患に関する家族歴、下部尿路症状の有無、毎日の排尿回数と流れ具合についての問診があります。

患者様には採尿をしていただき、それを顕微鏡下で検査します。膀胱の容量と排尿の最高速度を調べるための「尿流速検査」を受けていただきます。その結果により尿路が閉塞されていないかどうかを判断

します。更に排尿後に膀胱に残された尿の量を計測するため、超音波を使って「残尿測定スキャン」をおこないます。これらの検査結果を統合したうえで、医師は患者様の状態をより深く知ることができます。

また、前立腺特異抗原（PSA）が上昇していないかを調べるために血液検査がおこなわれ、これによって前立腺がんのリスクを推定します。実際アメリカ泌尿器科学会は、55歳から70歳までの男性には早期癌のスクリーニングのためにこの検査を推奨しています。

高精度画像診断

前立腺疾患の診断には超音波検査や磁気共鳴画像診断（MRI）がよく利用されています。超音波画像診断は2段階で使われます。まず第一に、超音波プローブを直腸下部に挿入する方法です。その際には若干の不快感がありますが、前立腺の画像診断を可能にし、異常な影がないかを検知することができます。第二に、PSA値が高い患者様には、超音波画像を見ながら針で前立腺の疑わしい箇所から組織を採取して前立腺癌ではないかどうかの診断をします。

磁気共鳴画像診断（MRI）の方は、腫瘍探知においては従来の超音波に比べるとより正確性が高く、組織診断に進むかどうかの判断が難しいときには特に有効といえます。また、確認済みの前立腺癌が現在の段階にあるのかを正確に判断する方法でもあります。

より良い生活のために

下部尿路症状を緩和させるための科学的で確固たる裏付けがある効果的な栄養やサプリメントはありません。それに関わらず、前立腺がんのリスクを減らすと言われているリコピン（トマトに含まれる色素）は男性の間で人気があります。

しかし、単なる前立腺肥大の早期症状はしばしば生活習慣を変える事で改善することができます。例えば、お茶、コーヒー、チョコレート、カフェインを含む食品、夜の水分摂取量を減らしたりすることで幾分症状を軽くすることができます。

香港アドベントリスト病院
泌尿器科医
ドクター・シドニー・イップ

一般医療、内科、整形外科、腫瘍科、外科など、24時間救急医療サービスを提供。検査に特化した専門医療センターも設けている。外来医師の診療スケジュールはウェブサイトを確認できる。



40 Stubbs Rd., HK. ☎: 2835-0509 (サクラサービス)
診療時間：8:30～19:00（月～木）
8:30～18:00（金）
8:30～17:30（日）
24時間救急医療サービスあり

Adventist 港
Health 安
Hong Kong Adventist Hospital
香港港安醫院



22ジャンプストリート '14米

22 Jump Street/囃探出更 8/28公開



【監】フィル・ロード、クリストファー・ミラー【出】ジョナ・ヒル、チャニング・テイタムほか★新型ドラッグ WhyPhy (ワイ・ファイ) にまつわる女子学生死亡事件解決のため、デコボココンビの警官シュミットとジェンコが大学での潜入捜査を命じられる。しかし彼らはそれぞれの大学生活をエンジョイし始めてしまう。果たして事件は解決するのか。

バックコーラスの歌姫たち '13米

20 Feet From Stardom/我々唄は歌手 8/7公開



【監】モーガン・ネヴィル【出】ダーレン・ラヴ、リサ・フィッシャー、ジュディス・ヒルほか★トップシンガーの実力もながら、メーンの位置から数歩離れて歌うバックシンガーにスポットライトを当てたドキュメンタリー。彼女たちが支えたスター、ブルース・スプリングスティーン、スティービー・ワンダー、スティング、ミック・ジャガーなども登場。

愛の渦 '14日

Love's Whirlpool/愛の放題 7/24公開

【監】三浦大輔【出】池松壮亮、門脇麦ほか★マンションの一角に設けられた秘密クラブ。そこで開催される乱交パーティーに、ニート、フリーター、サラリーマン、女子大生、保育士、OL、ピエスだらけの女が参加する。ぎこちないやり取りから、次第にさまざまな駆け引きに展開していく中、ニートは女子大生に特別な感情を抱くようになる。

コングレス '13イスラエル、仏、独、ポーランドほか

The Congress/動漫画影 8/21公開



【監】アリ・フォルマン【出】ロビン・ライト、ハーベ・カイテルほか★40代のハリウッド女優ロビン・ライトは、映画会社ミラマウントが彼女の体の情報をすべてスキャンして20年間自由に映画製作に使えるという契約に承諾し、身を隠す。20年後、彼女は契約更新のためにミラマウントのコンgres (会議) に呼ばれる。

ミュータント・タートルズ '14米

Teenage Mutant Ninja Turtles/忍者龜 8/7公開



【監】ジョナサン・リーベスマン【出】ミーガン・フォックス、ウィル・アーネット、ウーピー・ゴールドバグほか★犯罪がはびこるニューヨークの街で、人々を守る謎のヒーローが現れた。テレビレポーターのエイプリルがカメラに捕らえたそのヒーローたちの正体は、忍者に変身した4匹の亀だった。マイケル・ベイ製作による、人気コミックの実写版。

只要一分鐘 '14台、日

One Minute More 7/17公開

【監】陳慧翎(チェン・フィリン)【出】張鈞甯(チャン・チュンニン)、何潤東(ピーター・ホー)ほか★ファッション誌編集者として活躍するワンチェン、恋人と一緒にリラというゴールデンレトリバーを飼い始めるが、忙しい毎日の中で大切なものを見失っていく。やがて恋人と別れ、残されたリラとの生活に負担を感じ始めたころ、リラが病に倒れる。

等一個人珈琲 '14台

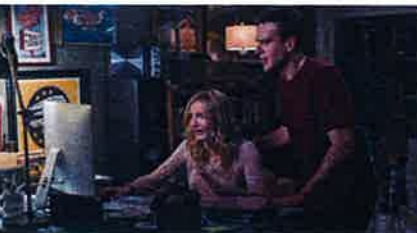
Café.Waiting.Love 8/15公開



【監】江金霖(ジアン・ジンリン)【出】周慧敏(ビビアン・チョウ)、賴雅妍(メーガン・ライ)ほか★大学1年生の思案は、カフェ「ウェイティングラブ」でアルバイトを始める。そこで、お客の多様な好みに応じてコーヒーをいれる名バリスタや、美しくミステリアスな女性オーナー、いつも女の子に囲まれ同じ席に座るイケ面など個性的な人々と知り合う。

セックス・テープ '14米

Sex Tape/春光乍現 8/7公開



【監】ジェイク・カスダン【出】キャメロン・ディアス、ジェイソン・シーゲルほか★ジェイとアニー夫婦は倦怠期を克服するためハウツー本『ジョイ・オブ・セックス』を参考に試行錯誤し、その様子を撮影していた。ところが、その映像がクラウドにアップロードされてしまうハプニングが起こる。2人は映像の流出を阻止すべく奮闘するが…。

Obsessed '14韓

人間中毒 7/26公開

【監】キム・デウ【出】ソン・スンホ、イム・ジョンほか★ベトナム戦争の英雄でエリート軍人のキム・ジンピョンは、部下の妻チョン・ガフンと一目で恋に落ちる。ベトナム戦争が終盤に差し掛かった1969年、厳格な階級や秩序、上下関係が存在する軍官舎。その中で男女の秘密めいた危険なラブストーリーが繰り広げられる。

イントゥ・ザ・ストーム '14米

Into The Storm/台風中心 8/14公開



【監】スティーブン・クエイル【出】リチャード・アーミティッジ、サラ・ウエイン・キャリーズほか★直径1000m時速600kmの巨大竜巻が襲来する。炎に包まれた巨大竜巻が猛威を振るいジャンボジェット機すら飲み込む威力を前に、住民たちはシェルターに避難する。一方で、竜巻を追跡するストームチェイサーや危機状況に立ち向かう人々もいた。

The Fault in Our Stars '14米

生命中的美好缺憾 7/31公開



【監】ジョシュ・ブーン【出】シャイリーン・ウッドリー、アンセル・エルゴートほか★がんを患い酸素ボンベが手放せない少女と片足を失った少年の恋を描くロマンス。がんセンターの会で出会った2人は、ある本をきっかけに仲良くなる。その本の結末を知りたいという少女の願いを知った少年は、作者に会うために一緒にオランダに行こうと誘う。

資料提供: Edko Films Ltd, Intercontinental Group Holding Ltd, Warner Bros. Pictures International Distribution, Panasia Films Ltd, Universe Laser & Video Co.Ltd, Era Films(HK)Ltd, Lark Films Distribution Ltd, China Star, Golden Scene Co.Ltd, Medi Advertising(HK)Ltd, Emperor Multimedia Group, Deltamac(Hong Kong)Co.Ltd, Applause Pictures, Kentac Investments Ltd, Film Ko, 南方影業有限公司, Jet Tone Films Ltd, My Way Film Company Ltd, Bravos Pictures, First Distributors (順不同)

音楽

■唐世璋古琴演奏及分享会「大明絃瑟琴樂」

Guan Recitals with Sharing by John Thompson

「Great Ming Silk String Zither Music」

【時】9月6日(土) 19:30~

【所】香港大会堂(香港シティーホール)ノリサイタルホール

【料】\$120。(自由席) ※各種割引あり(※UB販売中)

【問】2268-7321

米国出身のジョン・トンプソンによる古琴のコンサートが行われる。コンサートの後には奏者が質疑応答を通して古琴演奏の美しさを紹介する。

■香港シンフォニエッタ「マイケル・コリンズ・プレイズ・モーツァルト」

Hong Kong Sinfonietta [Michael Collins Plays Mozart]

【時】9月13日(土) 20:00~

【所】香港大会堂(香港シティーホール)ノコンサートホール

【料】\$140~\$320。 ※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

【問】2836-3336

世界中の著名室内アンサンブルと共演している英国出身のクラリネット奏者、マイケル・コリンズが香港でコンサートを行う。曲目はモーツァルト『クラリネット協奏曲イ長調K622』ほか。



(写真提供・Hong Kong Sinfonietta)

■香港シンフォニエッタ「パク・ヘユン・プレイズ・ブルッフ」

Hong Kong Sinfonietta [Hyeyoon Park Plays Bruch]

【時】9月27日(土) 20:00~

【所】香港大会堂(香港シティーホール)ノコンサートホール

【料】\$140~\$320。 ※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

【問】2836-3336

ミュンヘン国際音楽コンクールで史上最年少優勝したバイオリニスト、パク・ユヘンがスイスの指揮者、マティアス・パーメルと共に香港でコンサートを行う。曲目はブルッフ『バイオリン協奏曲 第1番 ト短調 作品26』ほか。

■シェーン・フィラン・ユー・アンド・ミー・ツアー・ライブ・イン・ホンコン2014

Shane Fian You & Me Tour Live In Hong Kong 2014

【時】9月29日(月) 20:00~

【所】亞洲國際博覽館(アジア・ワールドエキスポ)ノホール10

【料】\$480~\$880。6歳未満入場不可(※TK販売中)

【問】2877-8260

2012年に解散したアイルランドの人気ポップ・グループ、ウェストライフのメンバー、シェーン・フィランがソロライブを香港で行う。

演劇/舞踊

■香港バレエ団「ドン・キホーテ」

Hong Kong Ballet [Don Quixote]

【時】8月22日(金)~24日(日)、29日(金)~31日(日)

金曜 19:30~、土曜 14:30~、19:30~、日曜 14:30~

【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)ノグランドシアター

【料】\$140~\$1000。 ※各種割引あり、3歳以上の観客を推奨(※UB販売中)

【問】2105-9724

古典バレエの中でも抜群の人気を誇る『ドン・キホーテ』が香港バレエ団によって上演される。テンポよくつぎつぎと楽しい踊りが展開され観客を魅了する。

■ディズニーライブ! スリー・クラシック・フェアリー・テイル

DisneyLive! Three Classic Fairy Tales

【時】8月27日(水)~29日(金) 19:00~

30日(土) 15:00~、19:00~

31日(日) 11:00~、15:00~

【所】九龍灣國際展覧中心(九龍灣國際トレード&エキシビション・センター=KITEC)ノスターホール

【料】\$150~\$600。2歳以上はチケットが必要(※TK販売中)

【問】3583-3312/2525-7406

ディズニーキャラクターたちによるステージショー「ディズニーライブ」。おなじみの白雪姫・シンデレラ・美女と野獣の物語、もちろんミッキーやミニーも登場する。英語での上演、中国語の字幕あり。

■中国オペラフェスティバル2014「京崑劇場」

Chinese Opera Festival 2014 [Jingkun Theatre]

【時】8月29日(金)、30日(土) 19:30~

【所】香港大会堂(香港シティーホール)ノオーディトリウム

【料】\$120~\$320。 ※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売中)

【問】2268-7325

中国オペラフェスティバル2014の一環で、「京崑劇場」の中国オペラが上演される。中国語と英語の字幕あり。上演時間2時間30分、途中に15分の休憩あり。

■ミュージカル「ママ・ミーア!」

MAMMA MIA!

【時】9月24日(水)~10月26日(日) 開演時間

は日によって異なる。 ※毎週月曜休演

【所】香港演藝學院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ)ノリリックシアター

【料】\$395~\$995。 ※各種割引あり、ほか家族チケットもあり。5歳以上の観客を推奨(※TK販売中)

【問】8203-0299

世界的ポップスグループ「ABBA(アバ)」のヒットナンバーでつづられたミュージカル『ママ・ミーア!』が香港で上演される。

美術

■卓卓非凡: 穿梭時空看世界

The Extraordinary in the Ordinary: Chairs for Viewing the World through Time

【時】~9月15日(月)

月~金 10:00~18:00

土・日・祝日 10:00~19:00

※火曜日は休館(祝日は除く)

【所】香港文化博物館(香港新界沙田文林路1号)

【料】\$20。水曜日は\$10。 ※学生・60歳以上・身障者は半額

【問】2180-8188

【ウェブサイト】hkdm@lcsd.gov.hk

世界中の美術館のコレクションから貴重なイスが集められている。一般の人々によって使用された物から皇帝や貴族などに使用された物など様々なイスが展示されている。

■長青館藏明清瓷、玉、角、竹、畫琺瑯

Ming and Qing Chinese Arts from the C. P. Lin Collection

【時】~9月28日(日)

月~金 10:00~18:00

土・日・祝日 10:00~19:00

※木曜日は休館(祝日は除く)

【所】香港藝術館(香港九龍尖沙咀梳士巴利道10号)

【料】\$20。水曜日は\$10。 ※学生・60歳以上・身障者は半額

【問】2721-0116

【ウェブサイト】http://hkartmuseum/

中国本土から集められた、明・清代に宮廷のためにつくられた磁器や希少なヒスイ、複雑な彫刻が施された貴重な美術品約270点が展示されている。

スポーツ/イベント

■WTA・ホンコン・テニス・オープン・2014

WTA HONGKONG TENNIS OPEN 2014

【時】9月8日(月)~14日(日)

【所】ビクトリア公園テニススタジアム

【料】参考価格\$70~\$650。(※定価と販売に関する詳細は公式サイトを参照のこと)

【問】3796-3777

【ウェブサイト】http://hongkongtennisopen.com/

女子テニス協会(WTA)の公式試合として、ビクトリア公園のテニススタジアムで9月8日から1週間、にわたり勝ち抜き戦を開催。世界のスタープレイヤーが優勝賞金25万米ドルをかけて競う。

◆UB=URBTIX(城市電腦售票處): チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。

チケット問い合わせ電話: 2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話: 2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。

◆TK=HK TICKETING: チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。クレジットカードによるチケット購入電話: 3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。

◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)

Classified Express

求人

▼☆☆カスタマーサポート大募集、未経験者大歓迎☆☆【応募資格】香港にて就労資格のある方【仕事内容】日本語、英語での電話・メールの対応、データ入力等【給与】HK\$20K以上。recruit@kingsummit.com Tel:2528-1555 担当：森田

▼銅鑼湾の寿司処今村では寿司職人として働いていただける日本人または日本語が堪能な方を募集しております。「やる気」重視で求人をしておりますので未経験者の方もお気軽に下記までお問い合わせ下さい。電話 2836 0056 カジ迄

▼デジタルマーケティングスタッフ募集！銅鑼湾のデジタルマーケティング会社The Eggでは日本人または日本語を母語とする方のスペシャリスト/アシスタントを募集中。フルタイム、パートタイムいずれもOK。SEO検索エンジンの最適化に伴うHPコンテンツの修正、制作業務担当。HTMLの知識不要。日本語でのコンテンツ制作あるいは広告コピー制作、雑誌執筆などの経験者歓迎。Excelの基本操作ができる方。英語初級から上級。まずは履歴書(日本語、英語どちらでも可)をjobs@theegg.com まで。

▼看護師・臨床技師募集銅鑼湾にある健康診断センターではFull Time&Part Timeの看護師、臨床技師を募集しています。ご興味ある方はお気軽にお問い合わせ下さい。TEL: 2881-6606 (ヘンミ・ミタ)

▼スタッフ募集当店はコースウェイベイにある上品なピアノバーです。接客を手伝ってくれるスタッフを募集しています。勤務時間、給与は相談に応じます。Vida Mia Piano Lounge Kenny Wong Tel: 9094-0229 Mail: vidamia1998@yahoo.co.jp

▼募集職：オフィスワーク (パート) 商品の在庫管理、配送、梱包管理。日本本社とのやりとり、書類作成。週5日 13:00-17:00 勤務地:葵涌 給与:時給HK\$60-80 (応相談) 資格・条件: 英語または広東語コミュニケーションレベル、ワード、エクセルの出来る方興味のある方は rui@jbclub.net までご連絡ください。

▼和光不動産-香港では営業スタッフを募集しています！香港人で日本語の出来る人やる気のある方大歓迎です。日本人なら英語が広東語のできる方。詳細は面談にて。お仕事に能動的に取り組む方のご応募、お待ちしております！(852)2569-8183 navi@wakoproperty.com.hk 世良田・依田までお電話下さい！

▼Monitoringスタッフ募集。日本の雑誌に記載されているブランドの記事の露出換算、データ入力をしていただくお仕事です。英語もできれば尚可。月～金の9:30～18:00終日、週4以上働ける方。興味のある方は履歴書添付の上、メールください。電話:2236-9109上山 enoko.ueyama@scooppr.com.hk

▼CWBのフレッシュフルーツ・カクテルで有名なb.a.r.EXECUTIVE BARがスタッフ(フルタイム、パートタイム)を募集します。接客が大好きで就労可能なビザをお持ちの方のご応募をお待ちしております。英語、日本語共日常会話レベルで十分です。お問い合わせ、ご質問等はbar@executivebar.com.hk (担当イチロー)

▼サマークリアランスセールムーンパットの夏物セールです。ストール、雨傘、日傘、レインコート、帽子、値下げ商品多数、在庫一掃します。日時: 8月19～22日 9:30～19:00 場所: 1111,11/F Chinachem Golden Plaza, 77 Mody Road, TST East (旧日航ホテル向かい) 詳しくは日本人スタッフへ電話: 2366-3213

教えます

▼Benesse こども英語教室 MTR 佐敦駅C出口徒歩1分。3-14歳対象。今なら無料体験教室も実施中！詳細は下記へ。担当: Creative Seven 澤田充子 電話: 92511502 Email: ms92511502@hotmail.com

▼空手道柳心会新しい道場がオープンしました。ディスカバリーベイ道場 南区鴨洲道場 西環道場 詳しくは www.gojuryu.org.hk 2891-2177 お問い合わせください。

▼尖沙咀(ハーバーシティの向かい)のスタジオIN MOTIONで、ピラティスを始めませんか? グループクラス: マット、リフォーマー(機械を使います)、産前クラス、ママクラス(お子様連れOK)、プライベートレッスン: 産後間もない、ひどい腰痛などで普通クラスに参加できない、または早い効果を求める方におすすめる初心者、男性の方も歓迎です。スケジュールなど詳しくは www.in-motion.hk をご覧ください。日本語でのお問い合わせは nagamiyayoshi@yahoo.co.jp または noritojo@yahoo.co.jp まで。

▼カラダの硬さが気になったら... 上環のスタジオにて、日本人指導者によるピラティス・エクササイズグループクラスを2月より開講致します。少人数制ですので、初心者の方も安心してご参加頂けます。個人レッスンもお受けいたします。お問い合わせは松村まで。TEL: 98212051 pinevill@netvigator.com

貸します

▼『YAMAHA ピアノレンタル』レンタルピアノ HK\$168/月～★1年契約の方に3カ月無料サービス。MTR 太古B出口より徒歩3分 PHILLIP PIANO-RENTAL Tel: 2561-7488 (年中無休)

読者の広場

応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

ご案内

▼香港友の会・30周年講演会「モノと時間と心の整理〜家族もモノも心地よいシンプルライフを始めよう〜」家の整理整頓をしたい方、時間を効率よく使いたい方、NHK「あさイチ」に出演経験のある井田典子さんのお話を聞いてみませんか。講師: 井田典子 日時: 10月8日(水) 第一部10:00～12:00 第二部13:00～15:00 (各部とも講演内容は同じです) 場所: 日本人倶楽部 松の間 (18/F, Yee Wo St., Causeway Bay) 定員: 各回50名*ご参加いただくには入場チケットが必要です。詳細は以下ブログをご覧ください。〈ブログ〉hktomonokai.blog.fc2.com ◆9月1日より参加お申し込みを受け付けます。定員になり次第、締め切りとさせていただきます。あしからずご了承のほどお願い致します。お子様連れの方、大歓迎です。皆さまお誘いあわせの上でご参加ください。

▼第7回茶道文化検定(10月19日実施)が香港でも受験できます。海外受験の場合は、団体受験のみですので、詳細については、裏千家香港協会の三浦までお問い合わせください。E-mail: miuyacco@hotmail.com

▼コロボックルは毎週火曜日の午前中、跑馬地にある聖マリーレット教会で約1歳から3歳くらいまでの子供を対象とした日本語のプレイサークルです。只今参加希望の親子を募集しています。お見学の申し込みは、korobokkuruhk@gmail.com、笹木までどうぞ！

▼ドラゴンボート メンバー募集 香港日本人倶楽部ドラゴンボート同好会は、男女数十名のメンバーで毎週末海上練習や大会参加をしています。一緒に体力作り、仲間作りをしませんか? もちろん初心者大歓迎です。詳しくは下記サイトをご覧ください。公式サイト: http://hkjpdragon.org/ 連絡先: 高橋 (9022-5409/ hkjpdragon@gmail.com)

県人会

▼岐阜県人会を開催いたします。チャイナクラブの豪華空間と素敵な食事を堪能しながら、同郷の思い出を語り、楽しく暑気払いいたしましょう！ゆかりのある方、気軽にお声掛けくださいませ。1. 日時 2014年9月3日(水) 午後7:00集合(時間厳守) 2. 場所 チャイナクラブ(旧中国銀行ビル13階) 連絡先: 香港岐阜県人会事務局/ 福井 TEL 2523-2058 okbhk@hknet.com

同窓会

▼香港青学会 9月7日(日)午前10時集合で、香港島東南部に位置する地元リゾートビーチのセッオウでBBQ大会を開催致します。役員が現地を事前視察の上、色々と楽しい企画を用意したいと考えておりますので、ご家族やご友人もお誘い合わせの上、是非、ご参加ください。aogakuhk@gmail.com

▼東海大学同窓会香港華南支部東海大学および付属校、留学経験のある香港の方、是非お気軽にご連絡下さい！2～3ヶ月に一度、家族ぐるみのイベントと今年度は日本から著名な方をお招きし、講演会を企画しております。メール: 石水 bobby@mail.isl.hk

▼関関同立合同懇親会開催 関西大、関西学院大、同志社大、立命館大の合同懇親会を開催し

ます。各大学・系列校出身の方、この機会にぜひご参加ください。詳細は、各校の担当者からご連絡いたします。日時: 9月24日(水) 連絡先: 関大 hkxenrikai@gmail.com 関学 hkgengetsukai@gmail.com 同志社 doshisha_hk@yahoo.co.jp 立命 ritsumeij_hk@yahoo.co.jp

▼法政大学同窓会法政チャイナ香港華南支部は、定期的に例会、交流イベントを開催しております。法政大学および付属校、大学院にゆかりのある方、当校に留学経験のある方、ぜひお気軽にご連絡ください！連絡先: hoseichina_hk@yahoo.co.jp (事務局)

探しています

▼来年1月に1週間、香港の語学学校で英語と中国語を勉強したいと計画しています。もし出来れば、その時にホームステイをさせて頂けるご家庭を探しています。食事付きでも無しでも結構です。宿泊代はお支払い致します。慣れない香港で女性一人なので、安全な場所で安全なお部屋を探しています。楽しい海外生活を経験したいと思っています。宜しくお願い致します。yukie_tanaka@hotmail.com (田中)

当ページのご利用につきまして

◆クラシファイドについて掲載は有料です。「求人」「ご案内」「貸します」「教えます」「売ります」などの営利目的の内容となります。料金は小切手または現金にて前払いとなります。1行全角で14～15文字 HK\$40 で、お申し込みは5行 (HK\$200) から受け付けます。太枠は毎回 HK\$25 にて承ります。掲載決定後に請求書を発行いたします。

◆読者の広場について掲載は無料ですが、対象は「ご案内(非営利のみ)」「探しています」「県人会」「同窓会」などの非営利目的の内容に限りです。記載内容(法律上不適切である場合など)により当社の判断で掲載をお断りすることがあります。なお、掲載された情報は各人の責任においてご利用いただき、万が一トラブルが生じても当社はいかなる責任も負いません。何卒ご了承ください。「クラシファイド」「読者の広場」は下記 URL から受け付けます。フォーマットに必要事項をご入力の上、お申し込みください。

●クラシファイドお申込み http://www.hkpost.com.hk/classified_form.php

●読者の広場お申込み http://www.hkpost.com.hk/reader_form.php

◆締め切りについて
・9月5日号 → 8月25日(月) 締切
・9月19日号 → 9月8日(月) 締切
・10月3日号 → 9月19日(金) 締切 ※各締切日の正午必着です

梁祝・夢 王國潼、王愷の二胡音楽会

中国の国宝級の二胡演奏家である王國潼大師とその息子で香港を代表する二胡演奏家の王愷が、来る9月5日に香港シティーホール・コンサートホールで音楽会を開催する。

王愷は中国の代表的な民族楽器である二胡を伝統の枠にとらわれず、新しい感覚と豊かな感性を表現する演奏家だ。父・王國潼大師より幼少のころから二胡の指導を受け、卓越した技術を継承。中国の名門中央音楽学院に学び、二胡以外にも笙、胡、撥胡、高胡、板胡、京胡、中胡など造詣が深

いことから「弓弦楽器について稀に見る表現力を持つ若手演奏家」と国際的に高い評価を得る一方、作曲家、指揮者、指導者としての活躍も目覚ましい。今回の公演では、香港理工大学学生会管弦楽団とともにクラシックの名作を演奏する。王國潼大師がオーケストラと一緒に『梁祝高胡協奏曲』の全曲バージョンを演奏するのはこれが初めて。また、『梁祝』は王愷が1990年代に中国中央音楽院と共演してCDを録音し、その後、世界各地の音楽祭で好評を博した曲だ。音楽会では初めての試みという2つの二胡による『音畫～漁舟唱晚』の演奏も聴き逃さない。『音畫～漁舟唱晚』は王國潼大師が作曲したオリジナル作品で、流行音楽に

古事の古典的なメロディーを加えた美しい1曲だ。同日はこのほか、王國潼大師の代表作『二泉映月』や王愷のオリジナル曲『郷愁』『夢』が披露される。世界的に名高いサミュエル・バーバーの『弦楽のためのアダージョ』と『カヴァレリア・ルスティカーナ』より間奏曲も演奏する予定だ。

【お問い合わせ】二胡芸術中心 電話 2891-2899 ウェブサイト www.raywongwai.com ※チケットはURBTIX (電話 3761-6661, ウェブサイト www.urbtix.hk) および二胡芸術中心で販売中



美味しいサイフォンコーヒーを一杯ずつ丁寧に淹れたいと思います。落ち着いた雰囲気の中でゆっくりどうぞ。[20:00からはピアノラウンジとして営業いたしております]

Vida Mia Coffee Hour
13/F, Shun Hei Causeway Bay Centre,
492 Lockhart Road, Causeway Bay
Tel 2893-8848
MTR Causeway Bay出口Cを出て右に10m
営業時間 12:30～18:30 日・祝は休業



賢くデジタル

オフィス編

情報漏洩を防ぐ
厳重なセキュリティー

◆暗号化 PDF◆

- ・スキャン時にパスワードを設定し、暗号化した状態でデータを送信するセキュアセンドが可能です。
- ・正しいパスワードを入力しない限り、文書を開いたり、印刷や変更をすることはできません。

◆自動暗号化◆

- ・データは指定したエリア以外で開くことができません。
例：社外でE-mailを送信
- ・USBを紛失しても情報漏洩の心配はありません。
- ・多様なファイルフォーマットに対応 例：PDF, JPEG, PPTX, DOCX など

*国際最高レベルの暗号化スタンダードソフトウェア 256-bit AES 社員カード認証で盗難やミスプリントを防ぎます。ハードディスクデータ削除と暗号化でアメリカ合衆国防務省 DoD5022.22M スタンダードレベルにまで及びます。

8月31日まで、指定のキヤノン製品を購入すると、PARKnSHOPのパウチャー（最高で3000ドル）を進呈します。なくなり次第終了。詳細はウェブサイト (<http://www.canon.com.hk/en/corporate/promotion/promotionDetails.do?itrfnbr=418>) をご覧ください。



Canon
Delighting You Always

キヤノン ビジネスソリューションセンター

所在地：Unit 828-830, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon
営業時間：(月～金) 11:00～18:00 ※祝祭日は休館
ホットライン：3191-2388 ウェブサイト：www.canon.com.hk/business

NEW

informations

銅鑼湾のいろいろがリニューアル

本格的な更科そばで舌鼓を

6月13日にリニューアルオープンした銅鑼湾の「日本料理いろいろ」。「銀座いわグループ」の傘下に入りメニューも新たに生まれ変わった。オープンから2カ月たつが、人気を集めているのは同店看板メニューのそばとウナギだ。

ウナギは日本産と中国産を使用。生きたまま店に入れてさばいているので鮮度は抜群。新鮮なだけあって肝など香港では珍しい一品も堪能できる。ウナギの主なメニューはうな重の並260ドル、特上460ドル。

同店では本格的な更科そばが食べられるのも特徴だ。更科そばは創業220年余りの歴史を誇る「更科堀井」が提供。通常だと日持ちの問題から乾麺を使用するが、ここでは日本の工場と研究を積み重ねて開発した半生麺を使用。そばの実の中の白い部分だけを使っている更科そばは食感もつるつるとしてのど越しがいい。本店と同じ味を出すために出汁パックやつゆは日本から輸送されてくるという徹底ぶりだ。

「更科堀井」の堀井良教・社長はさらに海外でそばのおいしさを知ってもらおうとアジアだけでなく欧州、ロシアなどへ活動の幅を広げている。来年はイタリアで開かれるフードエキスポで日本食ブースのコーディネートを務めるそうで、「日本発の本物の味を知ってもらいたい」と意気込む。

「いろいろ」では日本の更科堀井では出していない香港限定の和牛そばも大人気。ランチはイクラ丼(120ドル)をはじめ18種類のセットがある。お薦めは「天せいろそばとミニ海鮮丼」(240ドル)。天ぷら・せいろそば、ミニ海鮮丼、小鉢、茶碗蒸し、サラダ、デザートにコーヒーまたは紅茶がつく。

ディナーもサイドメニューが豊富。刺身盛り合わせ、一品料理などあわせて130品にも及ぶ。日本酒、焼酎も約20銘柄。残暑が続く折、本格的なそばを食べながら一杯やるのもいかがだろうか。



■日本料理いろいろ

所在地：2/F, Bartlock Centre 3, Yiu Wa street, Causeway Bay, Hong Kong

電話：2838-5939

営業時間：ランチ 12時～14時30分、
ディナー 18時～23時30分

個展に多くの来場者

日本とも縁のある歴史漫画家

香港の歴史漫画家、李志清氏が7月31日から8月4日に香港大会堂(香港シティーホール)の展覧館(エキシビジョン・ギャラリー)で個展「李志清個人画展2014」を開催した。李氏は『孫子の兵法』『孔子と論語』『三国志』『水滸伝』『無名英雄』などの作品で知られる。また、2007年6月には日本外務省主催第1回「国際漫画賞」で『孫子の兵法』が26カ国146作品の中から最優秀賞に選ばれるなど、日本とも縁のある漫画家だ。7月31日にはオープニングセレモニーが行われ、李氏と親交のある弁護士で本紙コラムニストの林沙文(ケリー・ラム)氏も出席した。李氏は「初日から多くの方にお越しいただき本当に嬉しいです。今回の個展を通してこれまでと異なる形で作品を皆さんにお見せできたと思っています」とコメント。「日本でも同じように個展を開きたいと思っていますので、応援よろしくお願いします」と意気込みを語った。(撮影・橋橋里彩)



CARICY AUBE
CARICYとAUBEでみつける夏のスタイル

AUBE Hair Design
Office A, 22/F, Way On Commercial Centre, 500 Jaffe Road, Causeway Bay, HK.
TEL: (352)2838 1236

CARICY HAIR SALON
8/F, Chan Hei Causeway Bay Centre, 402 Lockhart Road, Causeway Bay, HK.
TEL: (352)2838 9541

<http://www.caricy.com/>

ピラティス/ジャイロニック・レッスン
BIN BALANCE

個人・ペア及びグループレッスン
初心者向けグループレッスン
ジャイロニック個人レッスン

効果：
肩こり、腰痛の緩和
シェイプアップ
ストレス解消
産前、産後に効果

講師：ピラティス指導歴8年(日本語、英語可)
Polestar Pilates 認定インストラクター
Polestar Pilates インストラクター養成コース講師
Pilates Method Alliance 認定インストラクター

上環スタジオ
上環MTR駅より徒歩7分
binbalancehk.com

電話：9821 2051
Eメール：pinevill@netvigator.com
ブログ：binbalancehk.jugem.jp

Great Guide
100% Reefer
イタリアからセレクト

新しいヴィンテージが
入荷しました。
イタリア現地の味を
お楽しみください！

暑い夏におすすめの3本セット
HK\$450 (通常価格 HK\$520)
イタリア製ストッパー付き

Tel: 2422-7776 (日本語)
Fax: 3527-3032
www.greatguide.com.hk/wine
E-mail: hipomt@netvigator.com

無料
FREE

香港ポスト

2014年
8月22日

パソコンの事ならKatotech !!
パソコン販売・修理
WEBサイト・ショッピングサイト構築
 Email: info@kato-tech.com.hk
 HP: www.kato-tech.com.hk ☎2368 4673



さっぱり&ピリ辛の味わい「チキンとボメロのサラダ」(118ドル)は店の人気メニューのひとつ。食材やスパイスはすべてバリ島本店と同じものを使用している。



インドネシアの伝統料理「クルマエビのパダンソースいため」(248ドル)



和食からインスピレーションを得たという「ホタテ貝柱のたたき」(138ドル)



シェフ考案デザート「レモンガラスのバナナコッタとキュウリのゼリー」(78ドル)

バリ島の人気レストラン

セントラルの蘭桂坊(ランカイフォン)のビルの中、エレベーターの扉が開くと一瞬リゾート地の店に迷い込んだかのような気分になる。それもそのはず、ここはインドネシアのバリ島で人気のアジアレストラン「MAMA San by Will Meyrick」が香港に開いた初の支店なのだ。

オーナーは英スコットランド出身のWill Meyrickシェフ。アジアの伝統料理を尊重しながらも、西洋的なエッセンスを絶妙に取り入れる独特のスタイルが持ち味。どんな国に行っても市場や裏道などにおもむきレストランや食材さがしにそ

しむことから自身を「ストリート・フード・シェフ」と名乗っている。これまでもタイやインドネシアで数々のレストラン運営を成功させてきた敏腕シェフだが、アジアフード激戦地の香港進出には特に気合いが入っているという。

「バリ島本店と全く同じ雰囲気味わってもらいたい」と家具はもとより壁にかかる風景写真まで忠実に再現されたインテリアでリゾート気分を盛り上げる。ランチは118ドルから。夜は飲み合うので予約をしてから出掛けよう。

(文・田中佐知子 / 撮影・馮耀威)

MAMA San by Will Meyrick



所在地: 1/F, 46 Wyndham Street, Central, Hong Kong
 電話: 2881-8901
 営業時間: 12:00~15:00, 18:00~23:00



次回の「香港ポスト」は
9月5日号です。

発行・出版: Mikuni Co., Limited
 (ISSN 2070-5727)
 Unit 01, 21/F, CCT Telecom Building,
 No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.
 TEL: 2833-9021 FAX: 2572-5315
 E-mail: info@hkpost.com.hk

点心
 日本では少し前に「塩」がブームになったが、最近では「鹹檸檬(ハーンニンモン)」を略して鹹檸と呼んでいるそう。香港では「鹹檸檬」の塩漬は昔からおなじみの食材だが、黄色い楕円形のレモンよりも丸くて小さい青檸(ライム)を使うのが一般的のようだ。ライムのほうが皮が薄くて漬けこみやすいからという説もある。筆者が夏場になるとよく飲むのが茶餐厅(香港式大衆食堂)の定番メニューのひとつ「鹹檸檬七喜」。七喜とはセブアップのこと。行きたい茶餐厅では鹹檸を1個丸ごと入れてくれるので、これをスプーンでガシガシとつぶして飲んでみる。シュワッとはじける炭酸飲料の甘さに、ライムの酸味とほのかなしよっぱさが絶妙のハーモニーなのだ。しかもこのドリンク、のどを潤し、痰を取る効果もあるのだとか。香港では終日終夜きつい冷房がフル回転で、のどを痛めることも多いはず。まだ飲んだことがないという方はぜひ一度お試しあれ。(本)

海外送金・外貨両替なら
PayForexにおまかせ!

手数料
ゼロ円
から

日本初0円送金!
50,000HKドル以上の
送金手数料は無料です!
円送金手数料も500円~

日本から香港へ
スピード送金!
原則24時間以内に
着金します!※

取扱通貨
10種類

安心の
資金
保護

お客様の資金は
資金決済法に基づき
履行保証制度により
保護されます

オンライン受付

24
時間

口座開設から送金・外貨両替まで
必要な手続きはすべてインターネットで完結!
24時間いつでも簡単にお申し込みできます
(口座開設には日本国内の1.本人確認書類、2.銀行口座が必要)

※香港スピード送金は土日祝日、香港の祭日を除く24時間以内に着金



http://www.payforex.net

TEL +81-3-6809-2785 (平日9:30-17:30)

クイーンビーキャピタル株式会社

資金移動業者 関東財務局長第00010号

アルプスの香港⇄華南
保税混載トラックサービス
チャーター便より断然おトクです!

週2便の定期運行

東莞《発》 | 香港《着》
月曜 AM ⇒ 水曜 PM
水曜 AM ⇒ 金曜 PM

※広東 ALPS 物流倉庫まで搬入していただきます

香港《発》 | 東莞《着》
月曜 AM ⇒ 木曜 PM
水曜 AM ⇒ 月曜 PM

※香港 ALPS 物流倉庫まで搬入していただきます

●中国国内長距離混載便(アルプス特快便)へ接続も可能!
●保税倉庫・国際輸送もご相談ください!

大中華地区の70%の工業圏をカバーする日系物流企業

ALPS LOGISTICS CO.,LTD.

【香港】佐藤 (+852)5660-6236 j.sato@alpsbuturyu.co.jp
 【深圳】万 (+86)133-1288-0509 xiaowei.wan@alpslogistics.cn
 【広州】尾上 (+86)138-0881-9840 a.onoue@alpsbuturyu.co.jp
 【東莞】村山 (+86)139-2587-5282 d.murayama@alpsbuturyu.co.jp

お問い合わせ

ビザの悩みを日本語でサポート!

e-visaHK
香港VISA取得ガイド

香港ビザ20年の実績を持つ専門家・森沢が
親身のサポートをお約束いたします。



オンラインで
お問い合わせラクラク!
e-visahk



Oriental Resources Investments Ltd.
中環皇后大道中99號中環中心2607室
TEL: +852-2153-3181